



NOTICE D'EMPLOI

Autoportée



REGENT 18SD

REGENT 18SD 2690391 = tracteur 1694804 + plateau 1694827



Yvon Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P. 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvonbeal.fr - E-mail : info@yvonbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €

01-000173-050525



Table des matières

Numéros d'identification	2	Dépannage, réglages et entretien	24
Règles de sécurité et informations	3	Dépannage du tracteur	24
Autocollants de sécurité	6	Dépannage de la tondeuse.....	25
 Icônes de sécurité CE	7	Réglage du siège.....	26
Fonctions et commandes	9	Réglage du pignon de direction	26
Fonctions des commandes.....	9	Réglage du frein	27
Tests du système de verrouillage		Réglage de l'embrayage de la PDF.....	27
de sécurité	10	Mise à niveau de la tondeuse	28
Utilisation du tracteur	11	Vérification du frein des lames.....	29
Généralités sur le sécurité	11	Remplacement de la courroie de la tondeuse	30
Vérifications avant le démarrage	11	Remplacement de la courroie d'entraînement	
Fonctionnement de la pédale		du tracteur.....	31
d'embrayage/frein	12	Vidange de la transmission.....	32
Démarrage du moteur.....	12	Caractéristiques.....	33
Arrêt du tracteur et du moteur.....	12	Pièces de rechange et accessoires	34
Conduite du tracteur	13	Informations pour l'entretien et la tonte	
Tonte.....	13	des pelouses	LC-1
Tondre en marche arrière	13		
Utilisation d'accessoires en marche arrière	13		
Pousser le tracteur à la main	14		
Remisage.....	14		
Dépose et installation de la tondeuse	15		
Réglage de la hauteur de coupe de la tondeuse...	15		
Entretien périodique	16		
Programme et procédures d'entretien	16		
Relevement du capot et du siège	17		
Vérification du niveau de carburant et			
approvisionnement	17		
Vérification de pression des pneus.....	17		
Vérification/remplacement du filtre à carburant	18		
Maintenance du moteur	18		
Vérification du frein des lames.....	18		
Vérification du système de verrouillage			
de sécurité	18		
Identification de la transmission.....	18		
Entretien de la transmission	18		
Entretien de la grille d'échappement	19		
Entretien de la batterie.....	19		
Lubrification	20		
Lubrification des arbres d'essieu arrière	21		

Remarque : dans ce manuel, la « gauche » et la « droite » sont définies par rapport à la position de conduite.



AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques qui, en quantité suffisante, peuvent causer le cancer, des malformations à la naissance ou d'autres problèmes liés à la reproduction.

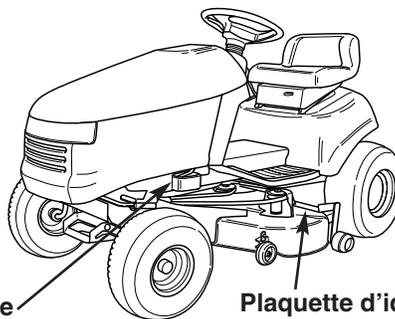
Numéros d'identification



Modèles pour
l'Amérique du Nord



Modèles pour
l'Union européenne
(CE)



Plaquette
d'identification
de la machine

Plaquette d'identification
de la tondeuse

Les numéros d'identification DOIVENT ETRE FOURNIS au concessionnaire agréé pour la commande de pièces, le dépannage ou les demandes d'informations.

Noter le nom/numéro du modèle, les numéros d'identification du fabricant ainsi que les numéros de série du moteur dans l'espace prévu, pour faciliter toute référence ultérieure. Ces numéros figurent aux emplacements indiqués.

Remarque : pour l'emplacement des numéros de série du moteur, consulter le manuel du moteur.

Modèles pour l'Union européenne (CE) : placer l'exemplaire supplémentaire de plaquette d'identification dans la boîte ci-dessous.

MARQUAGE DES ETIQUETTES D'IDENTIFICATION CE

- A. Numéro d'identification du fabricant
- B. Numéro de série du fabricant
- C. Puissance nominale en kilowatts
- D. Vitesse maximale du moteur en tours/minute
- E. Adresse du fabricant
- F. Année de fabrication
- G. Logo de conformité CE
- H. Masse de l'unité en kilogrammes
- I. Niveau de puissance acoustique en décibels***
- J. Niveau de pression acoustique en décibels**
- K. Vibration au volant*
- L. Vibration au poste de conducteur*

Cette machine est conforme aux normes européennes harmonisées sur les tondeuses à gazon EN 836, à la directive européenne sur les machines 98/37/EC, et à la directive européenne EMC 89/336/EC.

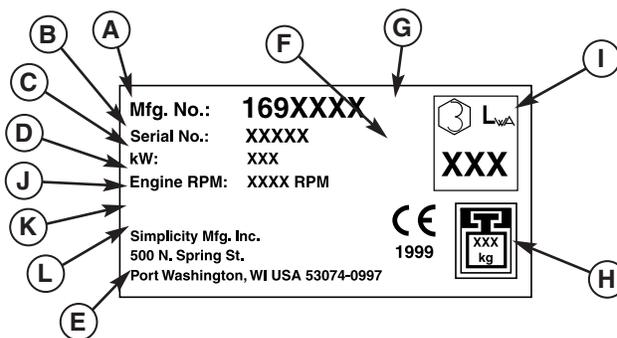
* Testée conformément à EN 836:1997/A2:2001, EN 1032:1996, EN 1033:1995

** Testé conformément à EN836:1997/A2:2001

*** Testé conformément à 2000/14/EC

DONNEES DE REFERENCE PRODUIT

Nom et numéro du modèle	
Numéro de FABRICATION de la machine	Numéro de SERIE de la machine
Numéro de FABRICATION de la tondeuse	Numéro de SERIE de la tondeuse
Nom du concessionnaire	Date d'achat
DONNEES DE REFERENCE MOTEUR	
Marque du moteur	Modèle du moteur
Type/caractéristiques moteur	Code/numéro de série moteur



Modèles pour l'Union
européenne (CE) :
placer ici une copie de la
plaquette d'identification.



Règles de sécurité et informations



Lire ces règles de sécurité et les respecter scrupuleusement. Le non respect de ces règles peut résulter en une perte du contrôle de la machine, des blessures graves ou mortelles à l'utilisateur ou aux personnes se trouvant à proximité ou en des dommages aux biens matériels ou à l'équipement. **Cette tondeuse peut couper les mains et les pieds et projeter des objets.** Tout au long du texte, le triangle  accompagne des mises en garde importantes qui doivent être respectées.

GENERALITES SUR LE FONCTIONNEMENT

1. Lire, veiller à bien comprendre et suivre toutes les instructions contenues dans le manuel et apposées sur la machine avant la mise en marche.
2. Ne pas approcher les mains ou les pieds des pièces en mouvement ou du dessous la machine. Éloignez-vous de l'ouverture de la sortie d'herbe à tout moment.
3. L'utilisation de cette machine doit être réservée à des adultes responsables, familiarisés avec le manuel d'utilisation (se renseigner sur l'âge requis par la réglementation locale pour la conduite du tracteur).
4. Débarrasser la zone de travail de tous objets, tels que pierres, jouets ou fils métalliques, susceptibles d'être happés et projetés par la (les) lame(s).
5. S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de travail avant de commencer la tonte. Arrêter la machine si quelqu'un pénètre dans la zone de travail.
6. Ne jamais transporter de passagers.
7. Ne tondre en marche arrière qu'en cas d'absolue nécessité. Toujours regarder derrière soi et vers le bas avant toute manœuvre en marche arrière.
8. Ne jamais diriger ce qui sort du déflecteur vers une personne quelconque. Éviter de diriger le déflecteur contre un mur ou une obstruction. Les matériaux peuvent faire des ricochets en direction de l'opérateur. Arrêter la ou les lames lorsque vous traversez des surfaces couvertes de gravier.
9. Ne pas faire marcher la machine sans que tout l'ensacheur d'herbe, le carter de la goulotte (déflecteur) ou autres dispositifs de sécurité soient mis en place.
10. Ralentir avant d'effectuer un tournant.
11. Ne jamais laisser une machine en marche sans surveillance. Toujours désengager la PDF, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de descendre de la machine.
12. Débrayer les lames (PDF) lorsque vous ne tondez pas. Arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces en mouvement soient complètement arrêtées avant de nettoyer la machine, d'enlever l'ensacheur d'herbe ou de déboucher le carter de la goulotte.
13. Ne faire marcher la machine que pendant la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
14. Ne pas faire marcher la machine alors que vous êtes sous l'influence de boissons alcoolisées ou de drogues.
15. Faire attention à la circulation lorsque vous vous trouvez près d'une route ou d'un croisement.
16. Se montrer particulièrement prudent lors du chargement ou déchargement de la machine sur une remorque ou un camion.
17. Toujours porter des lunettes de protection lorsque vous faites marcher cette machine.
18. Les statistiques indiquent qu'un pourcentage important des accidents corporels liés à la conduite de ce type de véhicules concerne des opérateurs âgés de 60 ans et plus. Ces personnes doivent évaluer soigneusement leur aptitude à conduire ce tracteur-tondeuse pour leur sécurité et celle des autres.
19. Suivre les recommandations du fabricant en ce qui concerne les poids et les contrepoids des roues.
20. Ne pas oublier que l'opérateur de la machine est responsable pour les accidents qui se produisent à d'autres personnes ou à la propriété.
21. Tous les conducteurs doivent chercher et obtenir des instructions pratiques et professionnelles.
22. Toujours porter de bonnes chaussures et de bons pantalons. Ne jamais faire marcher la machine alors que vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales.
23. Toujours vérifier visuellement, avant utilisation, que les lames et la quincaillerie des lames sont présentes, intactes et bien attachées. Remplacer les pièces usées ou endommagées.
24. Désengager les accessoires avant de mettre de l'essence, d'enlever un accessoire, de procéder à un réglage (sauf si le réglage peut être effectué depuis le poste de conduite).
25. Quand la machine est garée, remisee ou laissée sans surveillance, abaisser le dispositif de coupe, si aucun verrouillage mécanique positif n'est utilisé.
26. Avant de quitter le siège de la machine pour une raison quelconque, engager le frein de stationnement, débrayer la prise de force, arrêter le moteur et enlever la clé.
27. Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser la machine de toutes herbes et feuilles, et enlever tout trop-plein d'huile. Ne pas s'arrêter ni se garer sur des feuilles mortes, de l'herbe sèche ou sur des matériaux inflammables.
28. C'est une violation de la loi « Section 4442 » des Ressources Publiques de Californie, d'utiliser ou de faire marcher un moteur dans ou près d'un lieu boisé, avec buissons ou herbes, sauf si le système d'échappement est équipé d'un bloqueur d'étincelles en conformité avec toutes les lois locales ou d'état applicables. Les autres états ou les lieux appartenant au gouvernement fédéral peuvent avoir des lois similaires.

TRANSPORT ET REMISAGE

1. Pour le transport sur une remorque découverte, placer le tracteur dans le sens de la marche. Si le tracteur est transporté dans le sens opposé à la circulation, la force du vent pourrait endommager le capot.
2. Toujours observer les règles de sécurité d'alimentation et de manipulation du carburant lors de l'approvisionnement de la machine après le transport ou le remisage.
3. Ne jamais remiser la machine (avec du carburant) dans un local mal ventilé. Les vapeurs d'essence peuvent entrer en contact avec une source d'allumage (chaudière, chauffe-eau, etc.) et causer une explosion. De plus, ces vapeurs sont toxiques pour les personnes et les animaux.
4. Toujours suivre les instructions du manuel du moteur pour les préparations au remisage, qu'il soit à court ou long terme.
5. Toujours suivre les instructions du manuel du moteur pour les procédures correctes de démarrage lors de la remise en service de la machine.
6. Ne jamais remiser la machine ou un bidon de carburant dans un local où se trouve une flamme vive, telle que la veilleuse d'un chauffe-eau. Toujours laisser la machine refroidir avant le remisage.

Règles de sécurité et informations

TRAVAIL SUR LES PENTES

Les terrains en pente sont l'une des principales causes de la perte de contrôle ou du retournement des machines qui peuvent résulter en des blessures graves ou mortelles. Toute utilisation sur pentes exige une prudence accrue. S'il n'est pas possible de remonter la pente en marche arrière ou si cela ne semble pas très sûr, ne pas y engager la machine.

Freiner ne suffit pas pour regagner le contrôle d'un tracteur qui se met à glisser sur un terrain en pente. Les causes principales de la perte de contrôle sont : adhérence au sol des pneus insuffisante, vitesse trop élevée, mauvais freinage, machine non conçue pour l'activité entreprise, mauvaise estimation des conditions du terrain, mauvais attelage et mauvaise répartition de la charge.

1. Il faut monter ou descendre les pentes avec la tondeuse et non aller transversalement.
2. Faire attention aux trous, ornières ou bosses. Un terrain irrégulier peut renverser la machine. De l'herbe haute peut cacher des obstacles.
3. Choisir une vitesse lente de telle sorte que vous ne serez pas obligé de vous arrêter ou de changer de vitesse alors que vous êtes sur la pente.
4. Ne pas tondre de l'herbe mouillée. Les pneus risquent de perdre leur traction.
5. Toujours garder la machine embrayée surtout lorsque vous descendez des pentes. Ne pas passer au point mort ni descendre en roue libre.
6. Éviter de démarrer, d'arrêter ou de tourner sur une pente. Si les pneus perdent leur traction, débrayer la ou les lames et descendre la pente en ligne droite et lentement.
7. Que tous vos mouvements sur pentes soient lents et petit à petit. Ne pas effectuer de brusque changement de vitesse ou de direction, ce qui risquerait de renverser la machine.
8. Faire extrêmement attention lorsque vous faites marcher la machine avec un ensacheur à herbe ou un autre accessoire, ceux-ci peuvent affecter la stabilité de la machine.
9. Ne pas essayer de stabiliser la machine en mettant votre pied sur le sol.
10. Ne pas tondre près de dépôts, de fossés ou de talus. La tondeuse risque de se renverser subitement si une roue se trouve au-dessus du bord d'une falaise ou d'un fossé ou si un bord s'enfoncé.
11. Ne pas utiliser d'ensacheurs d'herbe sur pentes abruptes.
12. Ne pas tondre sur des pentes que vous ne pouvez pas remonter en marche arrière.
13. Consulter votre concessionnaire autorisé pour les recommandations en matière de poids ou de contrepoids de pneu pour améliorer la stabilité.
14. Ôter les obstacles tels que pierres, branches d'arbre, etc...
15. Utiliser une vitesse lente. Les pneus peuvent perdre leur traction sur les pentes même si les freins fonctionnent correctement.
16. Ne pas effectuer de tournant sur pentes sauf si c'est nécessaire, et alors, tourner lentement et petit à petit en allant vers le bas, si possible.

ÉQUIPEMENT REMORQUÉ

1. Ne remorquer qu'avec une machine qui a un attelage fait pour le remorquage. N'attacher un équipement remorqué qu'au point d'attelage.
2. Suivre les recommandations du fabricant pour ce qui est de la limite des poids pour les équipements remorqués et pour le remorquage sur pentes.
3. Ne jamais permettre à des enfants ou à d'autres personnes de se trouver dans ou sur des équipements remorqués.



AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser la machine sur des pentes supérieures à 17,6 pour cent (10 degrés), ce qui représente une dénivellation de 106 cm sur une longueur de 607 cm.

Pour l'utilisation sur des terrains en pente, installer des masses supplémentaires ou des contrepoids sur les roues. Consulter le concessionnaire autorisé pour déterminer quels contrepoids et masses sont disponibles et peuvent être utilisés sur une machine donnée.

Engager la gamme basse de vitesse de déplacement avant de conduire sur une pente. Outre l'usage de masses avant et arrière, redoubler de prudence lors de l'utilisations sur des pentes avec un sac à herbe monté à l'arrière.

Tondre **DANS LE SENS** de la pente, jamais en travers de celle-ci et procéder avec précaution lors des changements de direction. **NE PAS DEMARRER NI S'ARRÊTER SUR UNE PENTE.**

4. Sur pente, le poids de l'équipement remorqué peut causer une perte de traction et une perte de contrôle.
5. Se déplacer lentement et laisser suffisamment de distance pour s'arrêter.
6. Ne pas mettre au point mort ni descendre en roue libre.

ENFANTS

Des accidents graves peuvent se produire si l'opérateur ne fait pas très attention à la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par les machines et les travaux de tonte. Ne jamais supposer qu'un enfant restera sans bouger à l'endroit où il se trouve.

1. Garder les enfants à l'écart de la zone de tonte et sous la surveillance attentive d'un autre adulte responsable.
2. Rester vigilant et arrêter la machine si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
3. Avant et pendant toute manœuvre en marche arrière, s'assurer qu'aucun enfant ne se trouve derrière la machine.
4. Ne jamais transporter d'enfants, même si la ou les lames ne tournent pas. Ils peuvent tomber et se blesser gravement ou interférer avec le fonctionnement de sécurité de l'appareil. Des enfants que l'on a transportés auparavant peuvent brusquement apparaître sur la surface de tonte pour se faire transporter de nouveau : ils risquent d'être écrasés par la machine en marche avant ou en marche arrière.
5. Ne jamais laisser un enfant utiliser la machine.
6. Procéder avec la plus grande prudence à l'approche de virages sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets pouvant gêner la visibilité.

EMISSIONS

1. Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques qui, en quantité suffisante, peuvent causer le cancer, des malformations à la naissance ou d'autres problèmes liés à la reproduction.
2. Lire les informations concernant la durée de vie des émissions et les indices d'air sur l'étiquette du contrôle des émissions du moteur.

SYSTÈME D'IGNITION

1. Ce système d'ignition est en conformité avec le ICES-002 canadien.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Manipulation sans danger de l'essence

1. Éteindre toutes cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'ignition.
2. N'utiliser que des bidons d'essence approuvés.
3. Ne jamais enlever le bouchon d'essence et ne jamais faire le plein lorsque le moteur est en marche. Laisser le moteur refroidir avant de refaire le plein.
4. Ne jamais faire le plein à l'intérieur d'un bâtiment.
5. Ne jamais remiser la machine ou un bidon d'essence là où se trouve une flamme vive, des étincelles ou une lampe pilote telle qu'ils en existent à proximité de chauffe-eau ou autres appareils.
6. Ne jamais remplir les bidons à l'intérieur d'un véhicule ou sur un plancher de camion fait de matières plastiques. Toujours placer les bidons sur le sol loin de votre véhicule avant de faire le plein.
7. Descendre vos équipements à moteur à essence du camion ou de la remorque et faire le plein sur le sol. Si cela n'est pas possible, faire alors le plein de ces équipements sur une remorque avec un bidon portable, plutôt que depuis la buse d'une borne à essence.
8. Garder la buse en contact avec le bord du réservoir d'essence ou de l'ouverture du bidon à tout moment jusqu'à ce que vous ayez fini de faire le plein. Ne pas utiliser de dispositif de buse avec ouverture et fermeture.
9. Si de l'essence a été renversée sur des vêtements, les changer immédiatement.
10. Ne jamais trop remplir le réservoir d'essence. Remettre le bouchon d'essence et bien serrer.
11. Faire bien attention lorsque vous manipulez de l'essence ou d'autres carburants. Ils sont inflammables et les vapeurs sont explosives.
12. Si de l'essence a été renversée, ne pas essayer de démarrer le moteur mais éloigner la machine de l'endroit où l'essence a été renversée et éviter de créer des sources d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
13. Remettre en place tous les bouchons de réservoir à essence et tous les bouchons de bidons d'essence en les serrant bien.

Service & Maintenance

1. Effectuer la maintenance des étiquettes de sécurité ou de mode d'emploi ou les remplacer si nécessaire.
2. Ne jamais faire marcher la machine dans un endroit fermé où des vapeurs d'oxyde de carbone risquent de s'accumuler.
3. Veiller à ce que les écrous et boulons, surtout les boulons d'attachement des lames, soient bien serrés et garder l'équipement en bon état.
4. Ne jamais essayer de modifier ou d'enlever les dispositifs de sécurité. Vérifier régulièrement le bon fonctionnement de ces dispositifs et faire les réparations nécessaires s'ils ne fonctionnent pas bien.
5. Ôter de la machine tout amoncellement d'herbe, de feuilles ou autres débris. Nettoyer tout renversement d'huile.
6. Arrêter et inspecter l'équipement si vous avez frappé un objet. Réparer, si nécessaire, avant de remettre en route.
7. Ne jamais effectuer de réglages ou de réparations alors que le moteur tourne, sauf si cela est indiqué expressément dans le manuel du fabricant du moteur.
8. Ne pas enlever le filtre à essence lorsque le moteur est brûlant car l'essence renversée peut s'enflammer. Ne pas placer les serre-joints de la conduite d'essence plus loin que nécessaire. S'assurer que ceux-ci serrent fermement les tuyaux au-dessus du filtre après l'installation.
9. Ne pas utiliser d'essence contenant du MÉTHANOL, de l'essence contenant plus de 10% d'ÉTHANOL, d'additifs à essence ou de l'essence blanche parce que des dégâts au système de carburation et au moteur peuvent se produire.
10. S'il faut vidanger le réservoir à essence, il faut le faire dehors.

11. Remplacer les silencieux et les pots d'échappement défectueux.
12. Les composants de l'ensacheur à herbe sont sujets à usure, aux dégâts et à la détérioration, ce qui peut exposer certaines pièces mobiles ou permettre la projection d'objets. Vérifier fréquemment les composants et les remplacer avec des pièces recommandées par le fabricant lorsque nécessaire.
13. Les lames de tondeuse sont tranchantes et peuvent couper. Envelopper la ou les lames ou porter des gants et procéder avec la plus grande prudence lors de leur entretien.
14. Vérifier fréquemment le fonctionnement des freins. Effectuer les entretiens et réglages selon le besoin.
15. N'utiliser que des pièces de rechange agréées par l'usine pour les réparations.
16. Toujours se conformer aux spécifications d'usine pour tout réglage ou ajustement.
17. Les entretiens et réparations majeurs doivent exclusivement être confiés à un centre de dépannage agréé.
18. Ne jamais tenter d'effectuer des entretiens ou des réparations majeurs sur cette machine sans avoir reçu la formation adéquate. Des procédures incorrectes peuvent résulter en un fonctionnement dangereux, des dégâts à l'équipement et l'annulation de la garantie du fabricant.
19. Faire attention sur les modèles à lames multiples, où la rotation d'une lame peut entraîner celle des autres lames.
20. Ne pas modifier les paramètres du régulateur du moteur ni régler le moteur en sur-régime. Faire fonctionner le moteur à une vitesse excessive entraîne un plus grand risque d'accidents corporels.
21. Désengager les accessoires d'entraînement, arrêter le moteur, retirer la clé de contact et débrancher le fil de la (des) bougie(s) d'allumage : avant le nettoyage de tout ce qui pourrait bloquer les accessoires et la goulotte de déflecteur, avant toute activité d'entretien, si la machine vibre anormalement, ou après avoir heurté un objet. Dans ce dernier cas, inspecter la machine et, si nécessaire, effectuer les réparations avant de redémarrer et de faire fonctionner l'unité.
22. Ne jamais mettre les mains près du ventilateur de refroidissement de la pompe hydrostatique quand le tracteur est en marche. Ce ventilateur se trouve au-dessus de l'essieu arrière.
23. Les appareils à pompes, tuyaux ou moteurs hydrauliques : **AVERTISSEMENT** : Le fluide hydraulique qui s'échappe sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer la peau et causer de graves blessures. Si un fluide étranger est injecté dans la peau, il faut qu'il soit enlevé par des moyens chirurgicaux dans les heures qui suivent par un médecin qui a une connaissance de ce genre de blessure sinon de la gangrène risque de se produire. Éloigner votre corps et vos mains des trous de goupille ou des buses qui éjectent du fluide hydraulique sous pression élevée. Utiliser du papier ou du carton, et non vos mains, pour voir où se trouvent les fuites. S'assurer que toutes les connexions de fluide hydraulique sont bien serrées et que toutes les conduites et tuyaux sont en bon état avant de mettre le système sous pression. Si des fuites se produisent, faire réparer immédiatement l'appareil par votre concessionnaire autorisé.
24. **AVERTISSEMENT** : Appareil à énergie emmagasiné. Tout relâchement incorrect de ressorts peut causer de graves blessures corporelles. Seul un concessionnaire autorisé peut enlever les ressorts.
25. Modèle équipé de radiateur pour moteur : **AVERTISSEMENT** : Appareil à énergie emmagasiné. Pour éviter de sérieuses blessures corporelles provenant de liquide de refroidissement brûlant ou de sortie brusque de vapeur, ne jamais essayer d'enlever le bouchon du radiateur alors que le moteur tourne. Arrêtez le moteur et attendez qu'il soit froid. Même dans ce cas, il faut faire extrêmement attention lorsque vous enlevez le bouchon du radiateur.

Autocollants de sécurité

AUTOCOLLANTS DE SECURITE

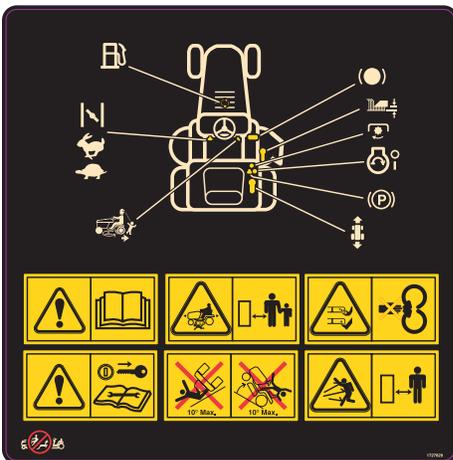
Cette machine a été conçue et fabriquée pour offrir la sécurité et la fiabilité que l'on peut attendre d'un leader de l'industrie des équipements motorisés pour parcs et jardins.

Bien que la lecture de ce manuel et des instructions de sécurité qu'il contient fournisse les connaissances de base pour une utilisation efficace et sûre de l'équipement, nous avons placé plusieurs autocollants de sécurité sur le tracteur et la tondeuse, à titre de rappel de ces informations importantes lors de l'utilisation.

Toutes les mises en garde (DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION) et messages d'instructions placés sur le tracteur et la tondeuse doivent être lus attentivement et respectés. Le non respect de ces instructions peut entraîner des risques de blessures. Ces informations visent à la sécurité de l'opérateur et sont donc très importantes ! Les autocollants de sécurité ci-dessous sont apposés sur le tracteur et la tondeuse.

Tout autocollant perdu ou endommagé est à remplacer immédiatement. Consulter le concessionnaire agréé pour obtenir des autocollants de rechange.

Ces autocollants sont faciles à appliquer et rappellent constamment à l'utilisateur de respecter les instructions nécessaires à la sécurité et à l'efficacité d'utilisation.



Autocollant - Instructions d'utilisation
Référence 1727829



Autocollant - Danger
Référence 1720389



Autocollant - Levier de débrayage de la transmission (modèles hydrostatiques)
Référence 1719635

Avertissement : Lire le manuel d'utilisation

Il est important de lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser cette machine.



Danger : Renversement du véhicule

Ne pas utiliser cette machine sur des pentes supérieures à 10°.



Danger : Projection d'objets

Cette machine peut projeter des objets et des débris. Tenir tout « spectateur » éventuel à bonne distance.



Danger : Risques d'amputation

Cette machine peut amputer des membres. Veiller à ce que les enfants et autres « spectateurs » éventuels se tiennent à une bonne distance quand la machine est en marche.



Avertissement : Retirer la clé avant toute opération d'entretien

Retirer la clé et consulter la documentation technique fournie avant d'effectuer tout travail de réparation ou de maintenance.



Danger : Risques d'amputation

Cette tondeuse peut amputer des membres. Toujours garder les mains et les pieds à l'écart des lames de la tondeuse.

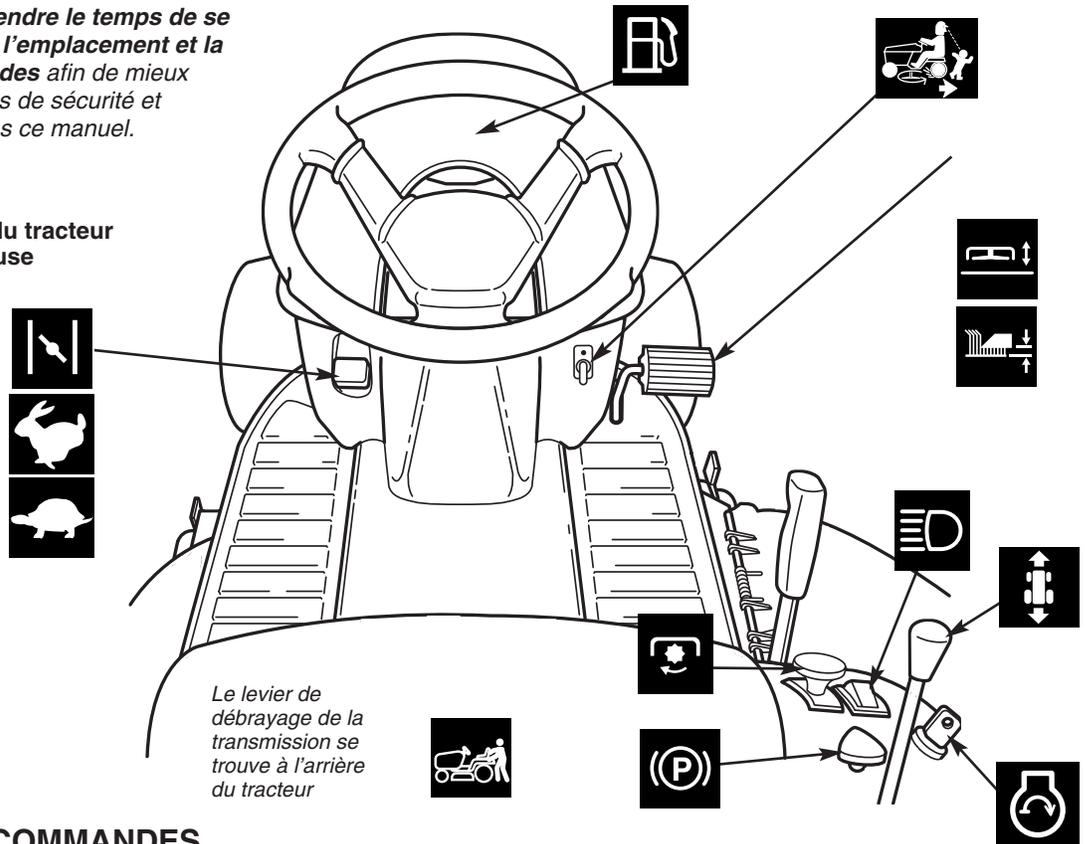




Fonctions et commandes

Il est recommandé de prendre le temps de se familiariser avec le nom, l'emplacement et la fonction de ces commandes afin de mieux comprendre les instructions de sécurité et d'utilisation contenues dans ce manuel.

Figure 1. Commandes du tracteur et de la tondeuse



FONCTIONS DES COMMANDES

Les informations ci-dessous décrivent brièvement la fonction de chaque commande. Le démarrage, l'arrêt, la conduite et la tonte requièrent l'usage combiné de plusieurs commandes, actionnées dans un ordre déterminé. Pour apprendre les combinaisons et l'ordre d'utilisation des commandes pour différentes tâches, voir la section Utilisation du tracteur.



Manette des gaz/starter

La manette des gaz contrôle le régime moteur. Pousser la manette des gaz vers le haut pour augmenter le régime, et vers le bas pour le baisser. Toujours tondre à PLEIN régime. Remarque : le starter se ferme lorsque la manette des gaz est poussée à fond vers l'avant. L'usage du starter peut ne pas être nécessaire lorsque le moteur est chaud.



Levier de réglage de la hauteur de la tondeuse

Le levier de réglage de la hauteur de la tondeuse contrôle la hauteur de coupe. Régler la tondeuse sur la position de coupe la plus haute pour les déplacements vers et depuis la zone de tonte. Ne pas engager la PDF lorsque la tondeuse en position complètement haute.



Bouton de frein de stationnement

Ce bouton permet de serrer le frein de stationnement. Appuyer à fond sur la pédale d'embrayage/frein et tirer sur le bouton pour serrer le frein de stationnement. Pour relâcher le frein, appuyer sur la pédale et enfoncer le bouton.



Réservoir de carburant

Voir « Vérification du niveau de carburant et approvisionnement » de la section Entretien périodique.



Interrupteur PDF

L'interrupteur PDF permet d'enclencher ou de désenclencher les accessoires utilisant la PDF. Pour engager la PDF, RELEVER l'interrupteur. Pour la désengager, APPUYER sur l'interrupteur.

Remarque : l'opérateur doit être bien assis sur le siège du tracteur pour que la PDF fonctionne



Pédale d'embrayage/frein

Appuyer à fond sur la pédale d'embrayage/frein pour débrayer la transmission et serrer le frein du tracteur.

Fonctions et commandes



Levier de changement de vitesse

La vitesse de marche avant et de marche arrière du tracteur est contrôlée par le levier de changement de vitesse.

MODELES HYDROSTATIQUES

Sur les modèles à transmission hydrostatique, la vitesse est sélectionnée dans une gamme continue.

Pousser le levier vers l'avant pour accélérer le déplacement du tracteur en marche AVANT et tirer le levier en arrière pour accélérer le déplacement du tracteur en marche ARRIERE.

Plus le levier est engagé dans chaque gamme, plus le tracteur ira vite dans la direction choisie. Remarque :

il N'EST PAS nécessaire d'appuyer sur la pédale

d'embrayage/frein pour changer de vitesse. Mettre le levier sur

« N » (Point mort) pour débrayer la transmission et interrompre le déplacement du tracteur. (Engager et serrer le frein de stationnement avant de quitter le siège de l'opérateur.)

Toujours tondre avec le moteur tournant à plein régime.

Remarque : si le terrain est accidenté, vallonné ou en pente, avancer à moins grande vitesse ou rétrograder. Si l'herbe est mouillée ou d'une hauteur dépassant 75 mm, faire tourner le moteur à plein régime à une vitesse inférieure en marche avant ou en première afin que la tondeuse ait suffisamment de puissance pour couper l'herbe.



Contacteur démarrage

Le contacteur démarrage permet de démarrer ou d'arrêter le moteur. Il présente trois positions :

Arrêt Arrête le moteur et met le circuit électrique hors tension.

Marche Permet au moteur de fonctionner et met le circuit électrique sous tension.

Démarrage Lance le moteur pour le démarrage.

Remarque : ne jamais laisser le contacteur démarrage en position Marche lorsque le moteur est arrêté car cela décharge la batterie.



Levier de débrayage de la transmission

Voir « Pousser le tracteur à la main » dans la section Utilisation du tracteur.

Volant

Le volant permet de diriger le tracteur suivant l'orientation des roues avant.



Option de tonte en marche arrière (RMO)

L'option de tonte en marche arrière, ou RMO (Reverse Mowing Option), permet de tondre (ou d'utiliser d'autres accessoires sur la prise de force) tout en se déplaçant en marche arrière. Pour tondre ou utiliser un autre accessoire en marche arrière, tourner la clé RMO après avoir embrayé la prise de force. Le témoin lumineux s'allume, le conducteur peut alors tondre en marche arrière. Chaque fois que la prise de force est débrayée, la RMO doit être réactivée pour être utilisée.



TESTS DU SYSTEME DE VERROUILLAGE DE SECURITE

Cette machine est équipée d'interrupteurs de verrouillage et autres dispositifs de sécurité. Ces systèmes sont destinés à assurer la sécurité de l'opérateur. Ne pas tenter de neutraliser les interrupteurs de sécurité et ne jamais modifier les dispositifs de sécurité. Vérifier fréquemment leur fonctionnement.

Contrôles de SECURITE du fonctionnement

Le siège de la machine est doté d'un contacteur de sécurité. Vérifier le fonctionnement de ce contacteur chaque automne et printemps en effectuant les tests suivants :

Test 1 - Le moteur NE DOIT PAS démarrer si :

- le levier de PDF est ENGAGE, OU SI
- la pédale de frein N'EST PAS complètement enfoncée (frein de stationnement NON MIS), OU SI
- le levier de changement de vitesse n'est pas au point mort.

Test 2 - Le moteur DOIT démarrer si :

- le levier de PDF N'EST PAS engagé, ET
- la pédale de frein est complètement enfoncée (frein de stationnement MIS), ET
- le levier de changement de vitesse est positionné au point mort.

Test 3 - Le moteur doit S'ARRETER si :

- l'opérateur se lève du siège lorsque la PDF est engagée, OU SI
- l'opérateur se lève du siège lorsque la pédale de frein N'EST PAS complètement enfoncée (frein de stationnement NON MIS).

Test 4 - Vérification du frein des lames

Les lames de la tondeuse et leur courroie d'entraînement doivent parvenir à l'arrêt complet dans les cinq secondes qui suivent la mise en position d'arrêt du levier de PDF (ou quand l'opérateur se lève de son siège). Si la courroie d'entraînement de la tondeuse ne s'arrête pas dans les cinq secondes, régler l'embrayage de PDF comme cela est décrit à la section Réglages ou consulter le concessionnaire agréé.

Test 5 - Contrôle de l'option de tonte en marche arrière (RMO):

- Le moteur doit s'arrêter en cas de tentative de déplacement en marche arrière alors que la prise de force (PTO) est en marche et que la RMO n'est pas activée.
- Le voyant de RMO doit s'allumer lorsque la RMO est activée

Remarque : une fois le moteur arrêté, le levier de PDF doit être mis en position « désengagé » quand l'opérateur s'est de nouveau assis sur le siège pour faire démarrer le moteur.



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser la machine si elle n'a pas satisfait à l'un des tests de sécurité. Consulter le concessionnaire agréé. En aucun cas, il ne faut essayer de neutraliser le système du verrouillage de sécurité.



Utilisation du tracteur

GENERALITES SUR LE SECURITE ET LE FONCTIONNEMENT

Avant la première utilisation :

- Lire toutes les instructions des sections Sécurité et Utilisation avant d'utiliser le tracteur et la tondeuse.
- Se familiariser avec toutes les commandes et les procédures d'arrêt de la machine.
- Conduire dans un endroit dégagé pour s'habituer à la machine, sans utiliser la tondeuse.



VERIFICATIONS AVANT LE DEMARRAGE

- Vérifier que le niveau d'huile du carter atteint le repère « full » (plein) de la jauge. Consulter les instructions et les recommandations concernant l'huile dans le manuel du moteur.
- S'assurer que tous les écrous, boulons, vis et goupilles sont en place et bien serrés.
- Régler la position du siège et s'assurer que toutes les commandes sont accessibles depuis la position de conduite.
- Remplir le réservoir d'essence nouvelle. Se reporter au manuel du moteur pour les recommandations sur l'essence.
- S'assurer que des contrepoids arrière sont installés si le tracteur doit être conduit sur un terrain en pente.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais transporter de passagers sur la machine.

Avant de quitter le poste de conduite, pour quelque raison que ce soit, serrer le frein de stationnement, désengager la PFD, arrêter le moteur et retirer la clé du contact.

Pour réduire les risques d'incendie, veiller à ce que le moteur, le tracteur et la tondeuse soient propres, débarrassés de toute herbe, des feuilles et de toute graisse en quantité excessive. Ne pas arrêter ni garer le tracteur sur des feuilles mortes ou des herbes sèches, ni sur des matériaux inflammables.

L'essence est extrêmement inflammable et doit être manipulée avec précaution. Ne jamais faire l'appoint de carburant lorsque le moteur est encore chaud. Ne pas permettre la présence de flammes vives et ne pas frotter d'allumette ni fumer pendant l'approvisionnement en essence. Eviter de trop remplir le réservoir et essuyer tout carburant répandu, si nécessaire.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser la machine sur des pentes supérieures à 17,6 pour cent (10 degrés), ce qui représente une dénivellation de 1,06 m sur une distance de 6,07 m.

Pour l'utilisation sur des terrains en pente, installer des masses supplémentaires ou des contrepoids sur les roues. Consulter le concessionnaire agréé pour déterminer quels contrepoids et masses supplémentaires sont disponibles et peuvent être installés sur la machine à utiliser.

Engager la gamme basse de vitesse de déplacement avant de conduire sur une pente. Outre l'usage de masses supplémentaires avant et arrière, redoubler de prudence lors de l'utilisation sur des pentes avec un sac à herbe monté à l'arrière.

Tondre DANS LE SENS de la pente, jamais en travers de celle-ci. Procéder avec précaution lors des changements de direction. NE PAS DEMARRER NI S'ARRETER SUR UNE PENTE.

Utilisation du tracteur

FONCTIONNEMENT DE LA PEDALE D'EMBRAYAGE/FREIN

MODELES HYDROSTATIQUES

1. Appuyer sur la pédale d'embrayage/frein (A, Figure 2) pour désengager la transmission. Enfoncer la pédale complètement pour serrer le frein du tracteur.
2. Pour mettre le frein de stationnement, enfoncer complètement la pédale d'embrayage/frein et tirer sur le bouton du frein de stationnement (B, Figure 2).

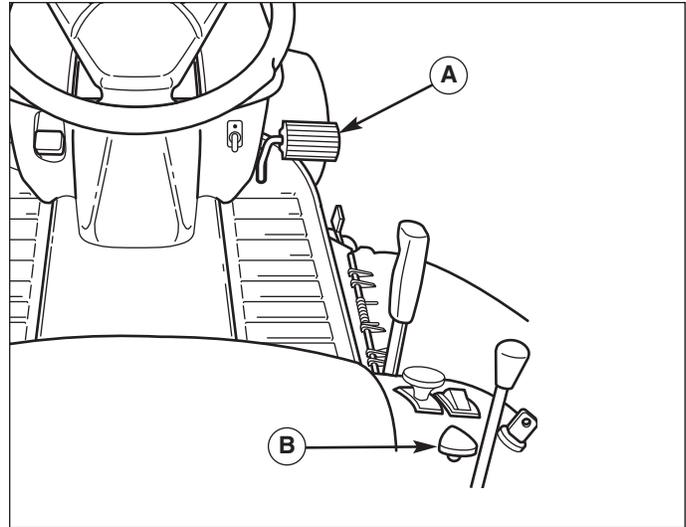


Figure 2. Fonctionnement de la pédale d'embrayage/frein

- A. Pédale d'embrayage/frein
- B. Bouton du frein de stationnement

DEMARRAGE DU MOTEUR

1. Enfoncer complètement la pédale d'embrayage/frein ou serrer le frein de stationnement, en étant bien assis sur le siège du tracteur.
2. S'assurer que le levier de changement de vitesse est positionné au point mort.
3. Désengager la PDF.
4. Mettre le starter.

Remarque : l'usage du starter peut ne pas être nécessaire lorsque le moteur est chaud.

5. Insérer la clé de contact et la tourner en position de démarrage.
6. Une fois le moteur lancé, réduire les gaz. Faire chauffer le moteur en le laissant tourner pendant au moins une minute avant d'engager la PDF ou de conduire le tracteur.

Remarque : en cas d'urgence, le moteur peut être arrêté en tournant simplement la clé de contact en position d'arrêt. N'utiliser cette méthode que pour les cas d'urgence. Pour l'arrêt normal du moteur, suivre la procédure spécifiée au paragraphe « Arrêt du tracteur et du moteur ».

AVERTISSEMENT

Il est très important de lire la section Fonctions et commandes dans sa totalité, particulièrement si le fonctionnement d'une commande spécifique n'est pas bien compris.

NE PAS essayer d'utiliser le tracteur sans s'être d'abord familiarisé avec l'emplacement et la fonction de TOUTES les commandes.

ARRET DU TRACTEUR ET DU MOTEUR

1. Pour immobiliser le tracteur, mettre le levier de changement de vitesse au point mort (pour les modèles hydrostatiques) ou appuyer sur la pédale d'embrayage/frein (pour les modèles mécaniques). **Pour les arrêts d'urgence sur tous les modèles, enfoncer COMPLETEMENT la pédale d'embrayage/frein pour actionner le frein du tracteur.**
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Désengager la PDF.
4. Mettre la manette des gaz à plein régime.
5. Mettre la clé de contact en position d'arrêt et retirer la clé.

Remarque : le moteur peut être endommagé s'il est arrêté quand il tourne à un régime inférieur à pleins gaz. Ne pas arrêter le moteur lorsque la manette des gaz est en position de ralenti.

CONDUITE DU TRACTEUR

1. S'asseoir sur le siège et le régler de façon à pouvoir atteindre toutes les commandes sans effort (voir « Réglage du siège »).
2. Serrer le frein de stationnement.
3. S'assurer que la PDF est débrayée.
4. Démarrer le moteur (voir « Démarrage du moteur »).
5. S'assurer que le levier de changement de vitesse est au point mort.
6. Enlever le frein de stationnement en appuyant sur la pédale d'embrayage/frein et en enfonçant le bouton du frein de stationnement. Relâcher la pédale d'embrayage/frein.
7. Pousser le levier de changement de vitesse vers l'avant jusqu'à ce que la vitesse au sol désirée soit obtenue. Il n'est pas nécessaire d'embrayer pour changer de vitesse ou de direction.

TONTE

1. Serrer le frein de stationnement. S'assurer que la PDF est débrayée.
2. Démarrer le moteur (voir « Démarrage du moteur »).
3. Régler la hauteur de coupe de la tondeuse au niveau désiré.
4. Mettre la manette des gaz à plein régime.
5. Embrayer la PDF.
6. Commencer la tonte. Voir la section concernant l'entretien des pelouses pour des conseils sur les combinaisons de tonte, l'entretien de la pelouse et le dépannage.
7. Une fois le travail terminé, désactiver la PDF.
8. Arrêter le moteur (voir « Arrêt du tracteur et du moteur »).

⚠ AVERTISSEMENT

Le moteur s'éteint si la pédale de vitesse en marche arrière est enfoncée alors que la prise de force est embrayée mais que l'option RMO n'est pas activée. Veiller à toujours débrayer la prise de force avant de traverser des routes, chemins ou autres zones susceptibles d'être utilisées par d'autres véhicules. La perte soudaine d'entraînement peut constituer un danger.

⚠ AVERTISSEMENT

La tonte en marche arrière peut être dangereuse pour les personnes présentes. Des accidents tragiques peuvent se produire lorsque l'utilisateur n'est pas conscient de la présence d'enfants. Ne jamais activer la RMO en présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la machine et par l'activité de tonte.

TONDRE EN MARCHÉ ARRIÈRE

Pour tondre en marche arrière, le système RMO doit être utilisé. Pour activer l'option RMO (Reverse Mowing Option), tourner la clé RMO après avoir embrayé la prise de force. Le témoin lumineux s'allume, le conducteur peut alors tondre en marche arrière. Chaque fois que la prise de force est débrayée, la RMO doit être réactivée pour être utilisée. Enlever la clé pour restreindre l'accès à la fonction RMO.

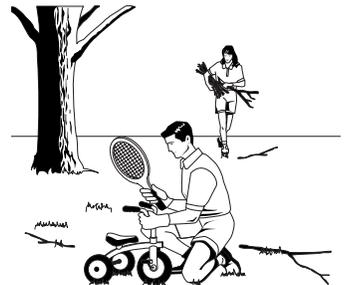
UTILISATION D'ACCESSOIRES EN MARCHÉ ARRIÈRE

Pour faire fonctionner un accessoire sur la prise de force en marche arrière, le système RMO doit être utilisé. Pour activer l'option RMO (Reverse Mowing Option), tourner la clé RMO après avoir embrayé la prise de force. Le témoin lumineux s'allume, le conducteur peut alors utiliser l'accessoire en marche arrière. Chaque fois que la prise de force est débrayée, la RMO doit être réactivée pour être utilisée. Enlever la clé pour restreindre l'accès à la fonction RMO.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que personne, aucun obstacle ni aucun animal ne se trouve dans la zone de travail et, particulièrement, sur le parcours du tracteur.

Toujours regarder DERRIÈRE SOI ET VERS LE BAS avant toute manœuvre en marche arrière !



Utilisation du tracteur

POUSSER LE TRACTEUR A LA MAIN

MODELES HYDROSTATIQUES

1. Débrayer la PDF et arrêter le moteur.
2. Relever le levier de débrayage de la transmission, le tirer en arrière de 2,5 cm environ, puis le pousser vers le bas pour le verrouiller en position de débrayage (Figure 3).
3. Le tracteur peut maintenant être poussé à la main.

Remarque : pour conduire le tracteur, le levier de débrayage doit être poussé à fond vers l'avant et abaissé en position de verrouillage.



NE PAS REMORQUER LE TRACTEUR

Le remorquage du tracteur pourrait endommager la transmission. • Ne pas pousser ni tirer le tracteur à l'aide d'un autre véhicule. • Ne pas actionner le levier de débrayage de la transmission lorsque le moteur tourne.

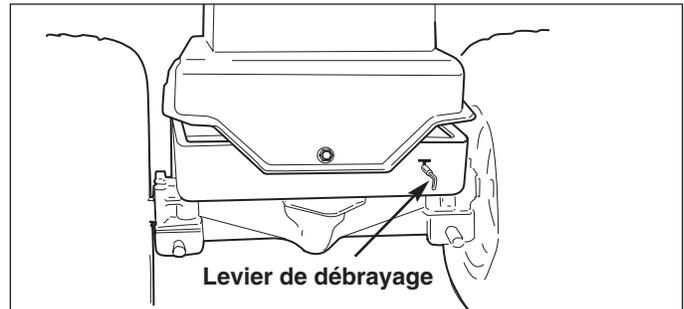


Figure 3. Levier de débrayage de la transmission - Modèles hydrostatiques

REMISAGE

AVERTISSEMENT

Ne jamais remiser la machine avec de l'essence dans le moteur ou le réservoir, dans un local clos et mal aéré. Les vapeurs d'essence risqueraient de parvenir à une source d'inflammation (telle que chaudière, chauffe-eau, etc.) et de provoquer une explosion. Les vapeurs d'essence sont également nocives pour les êtres humains et les animaux.

Avant de remiser la machine en fin de saison, lire les instructions d'entretien et remisage de la section « Règles de sécurité », puis procéder comme suit :

- Désengager la PDF, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.
- Effectuer un entretien du moteur et suivre les instructions de remisage indiquées dans le manuel du moteur. Ceci inclut une vidange du circuit d'alimentation ou l'ajout d'un stabilisateur à l'essence. (Ne pas entreposer un véhicule rempli d'essence dans un endroit clos - voir ci-dessus).
- La vie utile de la batterie sera prolongée si elle est enlevée, placée dans un endroit frais et sec, et complètement rechargée une fois par mois. Si la batterie est laissée sur la machine, débrancher le câble négatif.

Avant de démarrer la machine après l'avoir remise :

- Vérifier tous les niveaux de fluides. Vérifier tous les points de maintenance.
- Effectuer l'ensemble des vérifications et procédures recommandées figurant dans le manuel du moteur.
- Laisser le moteur chauffer quelques minutes avant toute utilisation.

INSTALLATION ET DEPOSE DE LA TONDEUSE

AVERTISSEMENT

Serrer le frein de stationnement, désengager la PDF, arrêter le moteur et retirer la clé du contact avant d'essayer d'installer ou de déposer la tondeuse.

REMARQUE : La dépose et l'installation de la tondeuse doivent être effectuées sur une surface ferme et plane, telle qu'une dalle de béton.

1. Braquer les roues du tracteur à fond à gauche.
2. Mettre la tondeuse sur la position de coupe la plus basse.
3. Actionner le levier (C, figure 6) pour détendre la courroie, puis dégager cette dernière de la poulie de PDF.
4. Retirer la goupille (A, figure 5) du côté droit de la tige. Retirer la tige (A, figure 6) du côté gauche.
5. Décrocher l'attelage avant en tirant sur la tige de déverrouillage (A, figure 4) et en soulevant l'attelage de la tondeuse pour le libérer de celui du tracteur. Sortir la tondeuse du dessous du tracteur, par le côté droit.
6. Pour installer la tondeuse, procéder à l'inverse de la dépose.

REMARQUE : Pour installer la tige, braquer légèrement les roues vers la gauche ou la droite pour faciliter l'alignement des trous.

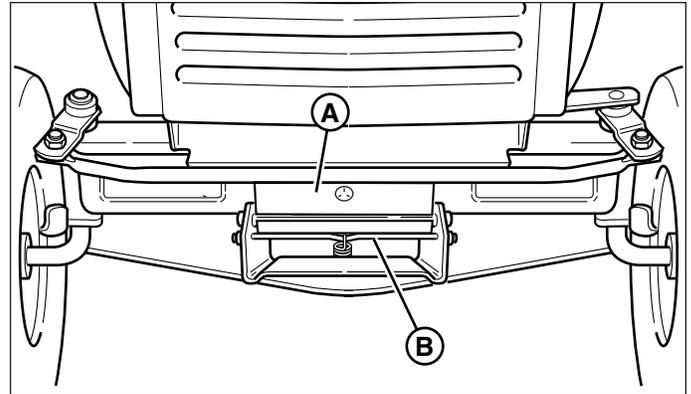


Figure 4. Attelage avant

- A. Attelage
- B. Tige de déverrouillage

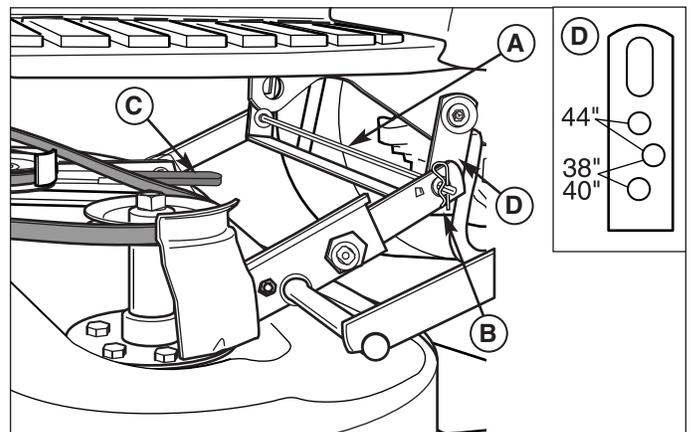


Figure 5. Tondeuse - côté gauche

- A. Tringle
- B. Clip
- C. Levier
- D. Support en U

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE ET DES ROULETTES GUIDE DE LA TONDEUSE

97 CM, 112CM

REMARQUE : Effectuer le réglage sur une surface ferme plane et, telle qu'une dalle de béton.

1. Mettre le levier de réglage de hauteur de coupe (A, figure 8) sur la position désirée.
2. Retirer l'axe et la goupille (B, figure 6) de chaque roulette guide de l'avant de la tondeuse.
3. Régler les roulettes guides de façon à obtenir la garde au sol voulue, comme illustré à la figure 6. Remettre l'axe et la goupille en place sur chaque roulette.

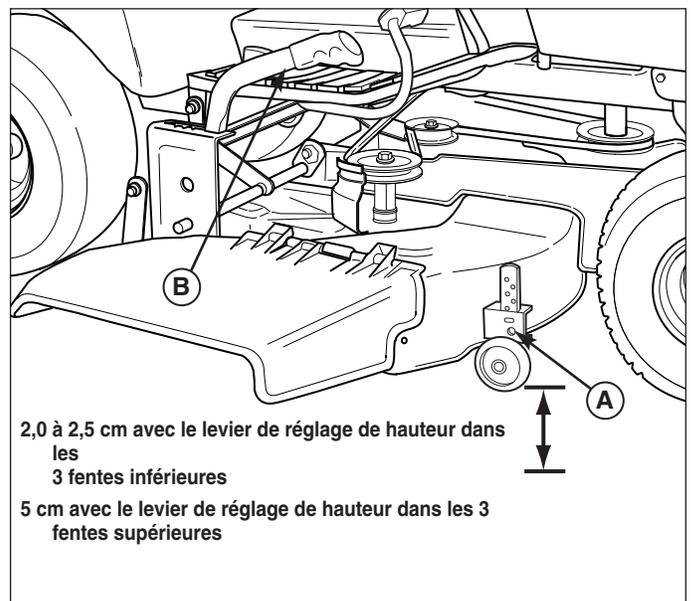


Figure 6. Réglage des roulettes guides de la tondeuse

- A. Levier de réglage de hauteur de la tondeuse
- B. Axe et goupille

Entretien périodique



PROGRAMME ET PROCEDURES D'ENTRETIEN

Le programme ci-après doit être respecté pour l'entretien périodique de la machine et la tondeuse.

DISPOSITIFS DE SECURITE	Avant chaque utilisation	Toutes 5 heures	Toutes 25 heures	Toutes 100 heures	Toutes 250 heures	Au printemps et à l'automne
Vérifier le système de verrouillage de sécurité						●
Vérifier les freins du tracteur						●
Vérifier le temps d'immobilisation des lames de tondeuse				●		
VERIFICATIONS D'ENTRETIEN NORMAL	Avant chaque utilisation	Toutes 5 heures	Toutes 25 heures	Toutes 100 heures	Toutes 250 heures	Au printemps et à l'automne
Vérifier le serrage de la boulonnerie et des pièces du tracteur et de la tondeuse		●				
Vérifier le niveau d'huile moteur	* ●	*** ●				
Vérifier/changer le filtre à air du moteur	*, ***					
Changer l'huile moteur et le filtre	*, **					
Inspecter la(les) bougie(s)	*					
Vérifier/changer le filtre à carburant				●		
Vérifier/changer la grille d'échappement			‡			
Vérifier le niveau d'huile de la transmission					●	
Lubrifier le tracteur et la tondeuse			*** ●			
Lubrification des arbres d'essieu arrière						Une fois par an
Vérifier le niveau du fluide de la batterie				●		
Nettoyer la batterie et les câbles				●		
Vérifier la pression des pneus			●			
Nettoyer et affûter les lames de la tondeuse				●		

‡ Nettoyer ou remplacer la grille d'échappement toutes les 50 heures.

* Consulter le manuel du moteur.

** Changer l'huile moteur d'origine après la période de rodage initiale. Consulter le manuel du moteur.

*** Plus fréquemment par temps chaud (plus de 30°C) ou si la machine est utilisée dans un environnement poussiéreux.

Toujours se reporter au manuel du moteur pour les informations spécifiques au moteur.

RELEVEMENT DU CAPOT ET DU SIEGE

Pour relever le capot, le saisir par l'encochement (Figure 9) du dessus, puis le faire pivoter vers le haut et l'avant.

Pour relever le siège afin d'accéder à la batterie, le basculer vers l'avant.



Ne pas utiliser le tracteur avec le capot relevé. La chaleur du moteur endommagerait l'encadrement du phare et le capot.



AVERTISSEMENT

L'essence est extrêmement inflammable et doit être manipulée avec précaution. Ne jamais faire l'appoint de carburant lorsque le moteur est encore chaud. Ne pas permettre la présence de flammes vives, ne pas craquer d'allumette ni fumer pendant l'approvisionnement en essence. Eviter de trop remplir le réservoir et essuyer tout carburant répandu, si nécessaire.

Ne pas retirer le filtre à carburant lorsque le moteur est chaud car l'essence répandue pourrait s'enflammer. NE PAS desserrer les colliers de flexibles plus qu'il n'est nécessaire. S'assurer que les colliers maintiennent solidement les flexibles sur le filtre après installation.



Ne pas utiliser de l'essence contenant du METHANOL, du carburant contenant plus de 10 % d'ETHANOL, des additifs pour carburants, ni du supercarburant, car cela pourrait endommager le moteur/le circuit de carburant.

VERIFICATION DU NIVEAU DE CARBURANT ET APPROVISIONNEMENT

Pour faire l'appoint de carburant :

1. Retirer le bouchon du réservoir de carburant (A, Figure 8).
2. Remplir le réservoir. Ne pas remplir excessivement. Laisser assez de place dans le réservoir pour l'expansion du carburant. Consulter le manuel du moteur pour les recommandations spécifiques au carburant.
3. Remettre le bouchon du réservoir en place et le serrer à la main.

VERIFICATION DE LA PRESSION DES PNEUS

Entretien périodique : toutes les 25 heures

La pression des pneus doit être vérifiée périodiquement et maintenue aux niveaux indiqués dans le tableau. Noter que ces pressions peuvent être légèrement différentes des valeurs de gonflage maximum inscrites sur le flanc des pneus. Les pressions indiquées assurent une bonne adhérence au sol, améliorent la qualité de coupe et prolongent la vie utile des pneus.

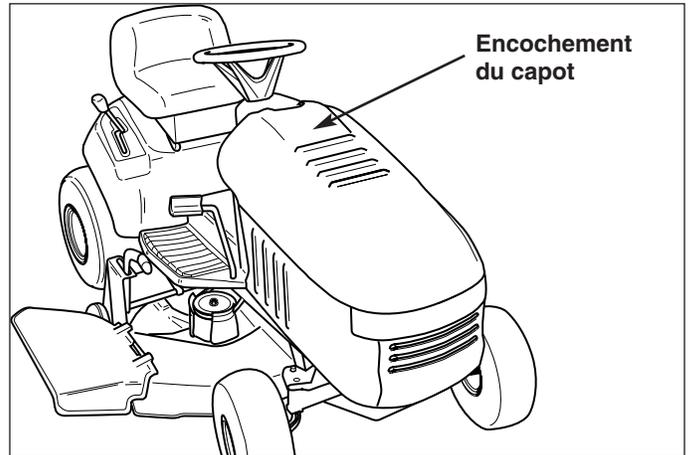


Figure 7. Réservoir à essence situé sous le capot

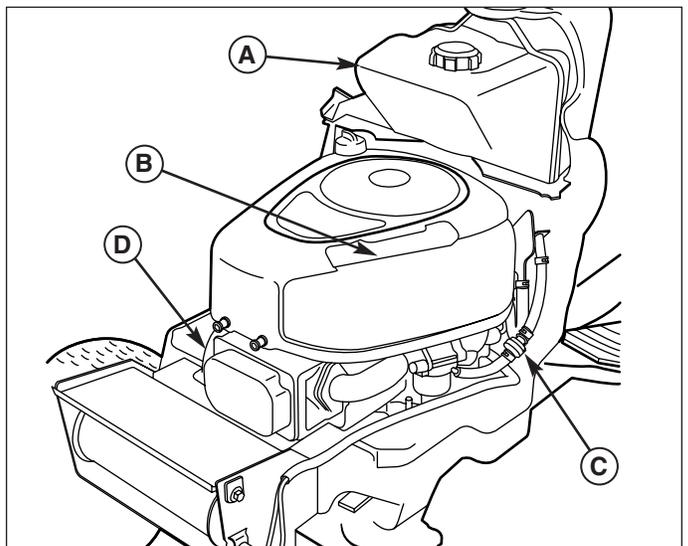


Figure 8. Compartiment moteur

- A. Réservoir de carburant
- B. Filtre à air
- C. Filtre à carburant
- D. Bougie

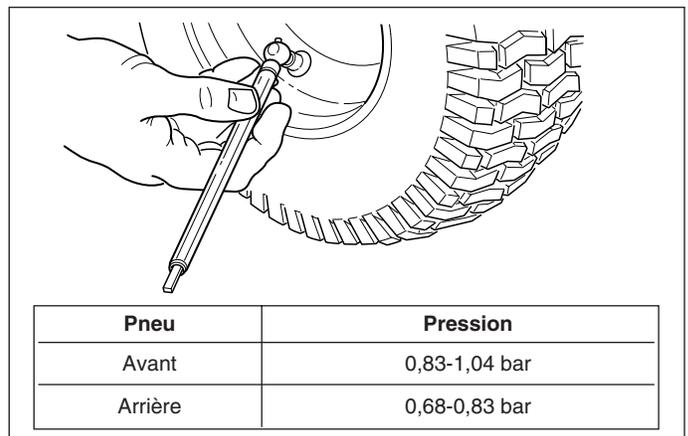


Figure 9. Vérification de la pression des pneus

Entretien périodique

VERIFICATION/REPLACEMENT DU FILTRE A CARBURANT

Entretien périodique : toutes les 100 heures

Le filtre à carburant (C, Figure 8) est situé sur la durite de carburant entre le réservoir et le carburateur (côté gauche du moteur).

Si le filtre est sale ou bouché, le remplacer selon la méthode suivante :

1. Désengager la PDF, engager le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé. Laisser le moteur refroidir. Débrancher le câble négatif de la batterie.
2. Placer une cuvette au-dessous du filtre pour récupérer l'essence qui s'écoule.
3. Desserrer les colliers de flexible avec une pince et les écarter du filtre à carburant (C, Figure 8).
4. Débrancher les flexibles du filtre.
5. Installer un nouveau filtre en respectant le sens de l'écoulement du carburant.
6. Assujettir avec les colliers.
7. Quand cela est terminé, rebrancher le câble négatif de la batterie.

MAINTENANCE DU MOTEUR

Toutes les procédures de maintenance et recommandations sont spécifiées dans le manuel du moteur.

VERIFICATION DU FREIN DES LAMES

Entretien périodique : toutes les 100 heures ou au printemps et à l'automne

Les lames et la courroie d'entraînement de la tondeuse doivent s'arrêter complètement dans les cinq secondes qui suivent le désengagement de la PDF.

1. Le tracteur étant au point mort, la PDF désengagée et l'opérateur assis sur le siège, démarrer le moteur.
2. Engager la PDF et attendre quelques secondes. Désengager la PDF et vérifier quel est le temps nécessaire pour que la courroie d'entraînement de la tondeuse s'immobilise complètement.
3. Si la courroie d'entraînement de la tondeuse ne s'arrête pas dans les cinq secondes, consulter le concessionnaire agréé.

VERIFICATION DU SYSTEME DE VERROUILLAGE DE SECURITE

Entretien périodique : chaque printemps et automne

Vérifier le fonctionnement du système de verrouillage de sécurité à l'aide de la procédure de test spécifiée à la page 10 de ce manuel. Si le tracteur ne satisfait pas à l'un des tests prescrits, consulter le concessionnaire agréé.

IDENTIFICATION DE LA TRANSMISSION

Plusieurs procédures d'entretien figurant dans ce manuel sont identifiées par et varient selon, le type de transmission. Pour déterminer quelle transmission se trouve dans un tracteur, vérifier l'étiquette d'identification attachée à l'essieu de transmission (figure 10), ou vérifier le livret des pièces du tracteur.

ENTRETIEN DE LA TRANSMISSION

Entretien de K46

Le K46 est un composant scellée et ne nécessite pas d'entretien régulier. Si la transmission manque d'entraînement ou fait excessivement du bruit, il se peut qu'il faille la vidanger. Voir VIDANGE DE LA TRANSMISSION à la section Pannes, Réglages et Entretien et Réparations.

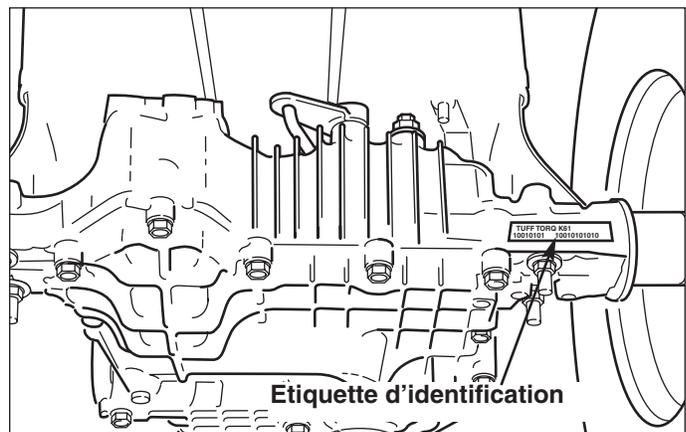


Figure 10. Emplacement de l'étiquette d'identification de transmission

ENTRETIEN DE LA GRILLE D'ÉCHAPPEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours laisser le moteur refroidir avant toute opération d'entretien impliquant la manipulation du pot ou d'autres éléments de l'échappement. Porter des gants pour manipuler des pièces de l'échappement.

Entretien périodique : toutes les 50 heures

Inspecter, nettoyer ou remplacer la grille d'échappement toutes les 50 heures d'utilisation.

1. Garer le tracteur sur une surface plane. Désengager la PDF, arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement. Retirer la clé de contact. **Laisser le moteur et le pot d'échappement refroidir.**
2. Retirer la vis (B, Figure 11). A l'aide de pinces, enlever la grille d'échappement (A).
3. Inspecter la grille. Secouer la grille pour enlever toutes les particules pouvant s'y trouver. Si nécessaire, nettoyer la grille avec une brosse métallique et un solvant de sécurité. Remettre la grille en place ou, si elle est trop sale ou endommagée, la remplacer.

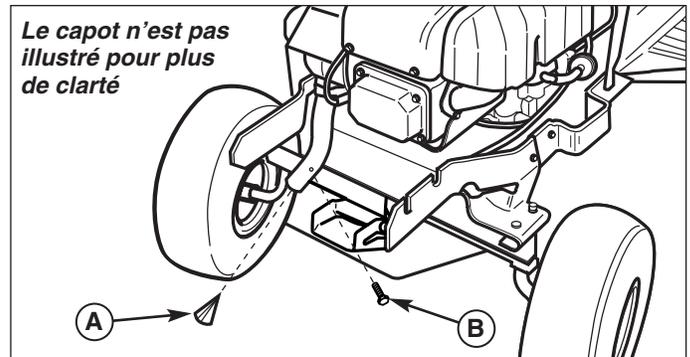


Figure 11. Nettoyer/remplacer la grille d'échappement

- A. Grille d'échappement
- B. Vis

⚠ AVERTISSEMENT

Manipuler la batterie avec précaution. Éviter de répandre l'électrolyte. Tenir toute flamme ou source d'étincelles à l'écart de la batterie.

Lors du débranchement ou pour le branchement des câbles de batterie, débrancher le négatif EN PREMIER et le rebrancher EN DERNIER. Si cet ordre n'est pas respecté, la borne positive pourrait être mise en court-circuit avec le châssis par un outil.

ENTRETIEN DE LA BATTERIE

VNettoyage de la batterie et des câbles

Entretien périodique : toutes les 100 heures

1. Débrancher les câbles de la batterie, le négatif en premier (A, Figure 15).
2. Sortir la batterie de son logement.
3. Nettoyer le logement avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude.
4. Nettoyer les bornes de la batterie et les cosses des câbles avec une brosse métallique et un nettoyant pour bornes de batterie jusqu'à ce que le métal brille.
5. Remettre la batterie en place dans le logement.
6. Rebrancher les câbles, le positif en premier (B, Figure 12).
7. Enrober les cosses des câbles et les bornes de la batterie avec de la vaseline ou de la graisse non conductrice.

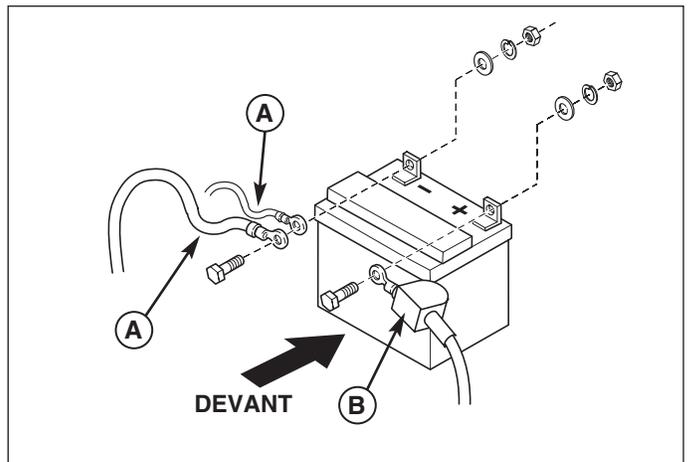


Figure 12. Câbles de batterie et bouchon de remplissage

- A. Câble négatif
- B. Câble positif et cache

Entretien périodique

LUBRIFICATION

Entretien périodique : toutes les 25 heures

Lubrifier la machine aux points indiqués aux Figures 13 à 15, ainsi que les pièces énumérées ci-dessous.

Graisse :



- pivot d'essieu avant
- paliers de roues avant
- timonerie de direction
- pédale
- pivots de la tondeuse
- arbres de la tondeuse
- pivot de tendeur de courroie de transmission
- arbres d'essieu arrière (retirer les roues)

Utiliser les graisseurs, s'il y en a. Démontez les éléments ne comportant pas de graisseur pour lubrifier les pièces mobiles.

Toutes les graisses ne sont pas compatibles. La graisse au lithium Simplicity est recommandée. Si elle n'est pas disponible, il est possible d'utiliser une graisse automobile au lithium.

Huile :



- tringle hydrostatique
- tringle de frein
- pivots de châssis
- mécanisme de réglage de hauteur de la tondeuse

En général, toutes les pièces métalliques mobiles qui entrent en contact avec d'autres pièces doivent être huilées. Garder les courroies et poulies exemptes d'huile et de graisse. Ne pas oublier de nettoyer les graisseurs et les surfaces avant et après la lubrification.

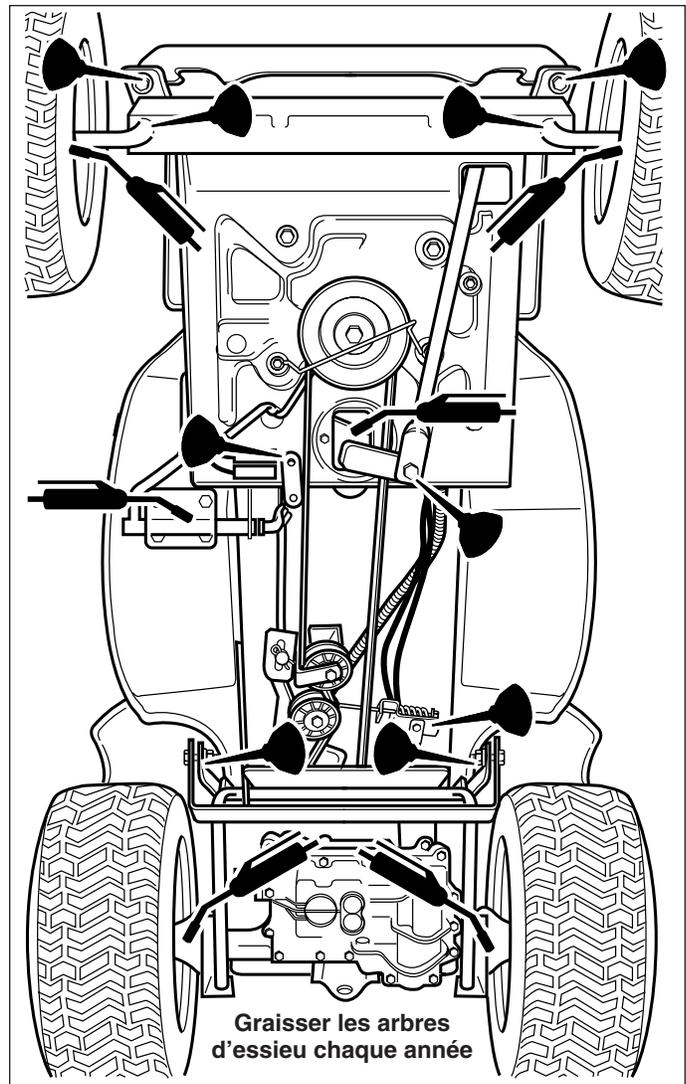


Figure 14. Lubrification du tracteur (typique)

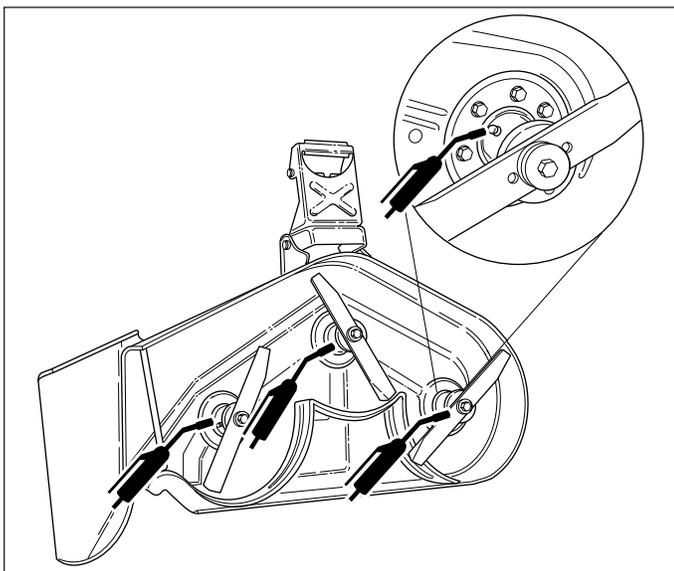


Figure 13. Points de lubrification d'arbre moteur

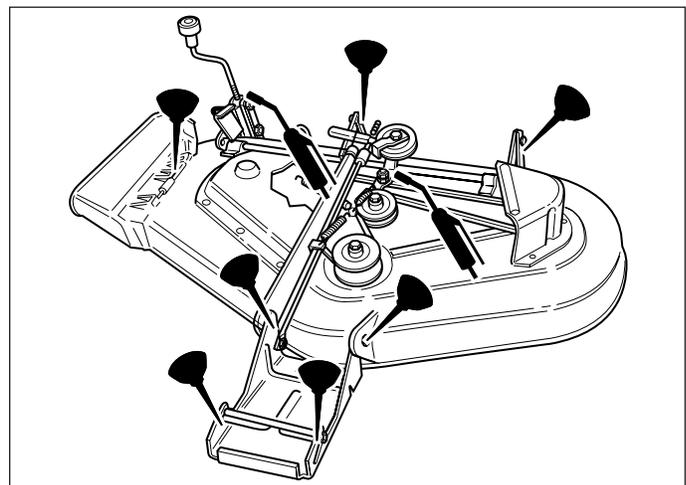


Figure 15. Lubrification

Lubrification des arbres d'essieu arrière

Entretien périodique : tous les ans

Nous recommandons de retirer les roues arrière et de lubrifier l'arbre d'essieu arrière chaque année. Ceci empêche les roues de se gripper sur l'arbre d'essieu et facilite les entretiens ultérieurs.

1. Retirer la clé du contact et débrancher le fil de la bougie lors de tout travail sur la machine.
2. Serrer le frein de stationnement et caler les roues avant.
3. A l'aide d'un cric ou d'un palan placé au centre du châssis arrière, soulever la machine avec précaution jusqu'à ce que les pneus arrière soient à environ 2 à 5 cm du sol.

Remarque : afin d'assurer la stabilité générale de la machine pendant les entretiens, ne pas soulever les roues arrière plus qu'il n'est nécessaire pour pouvoir les retirer.

4. Soutenir la machine avec des chandelles placées sous le châssis arrière.
5. Retirer le chapeau de moyeu en plastique (G, Figure 16).
6. Retirer le circlip (F), à l'aide d'un tournevis.
7. Retirer la petite rondelle (E) et la roue (D).
8. Lubrifier l'arbre d'essieu avec un composé antigrippage ou de la graisse au lithium.
9. Remonter les composants en procédant dans l'ordre inverse de la dépose et abaisser la machine au sol.

Remarque : les modèles mécaniques sont également dotés de graisseurs situés sur le boîtier de la transmission au-dessous des paliers d'essieu. Lubrifier ces graisseurs une fois par an.

AVERTISSEMENT

Toujours utiliser un appareil de levage en bon état de marche et capable de supporter le poids de la machine.

Toujours utiliser une chandelle pour soutenir la machine pendant l'entretien et caler les roues au sol pour empêcher que la machine ne glisse de ses supports.

Ne jamais travailler au-dessous ou à proximité d'une machine soulevée qui n'est pas correctement soutenue et dont les roues ne sont pas calées.

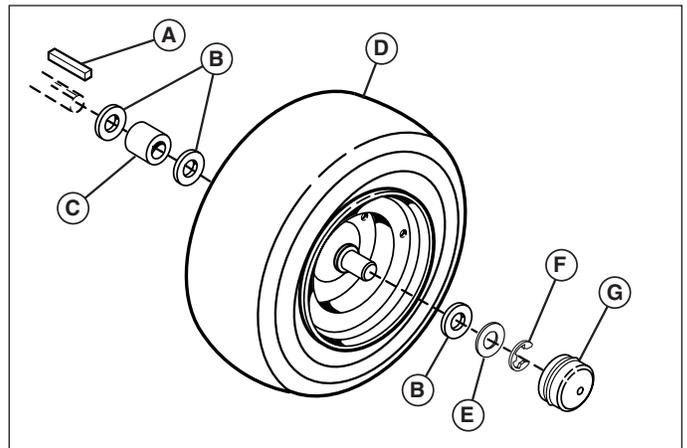


Figure 16. Lubrifier les arbres d'essieu arrière

- | | |
|----------------------|------------------------------------|
| A. Clavette | E. Petite rondelle (si nécessaire) |
| B. Grandes rondelles | F. Circlip |
| C. Espaceur | G. Chapeau de moyeu |
| D. Roue | |

Entretien périodique

ENTRETIEN DES LAMES DE TONDEUSE

AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, ne pas manipuler les lames de tondeuse tranchantes à mains nues. La manipulation inattentive ou incorrecte des lames peut entraîner des blessures graves.

Entretien périodique : toutes les 100 heures
ou selon le besoin

1. Déposer la tondeuse du tracteur (Voir « Dépose et installation de la tondeuse »).
2. Les lames doivent être bien affûtées et exemptes d'ébréchantures ou de déformations. Si elles ne le sont pas, affûter les lames comme cela est expliqué ci-dessous.
3. Pour retirer une lame pour l'affûter, la bloquer avec une cale en bois afin de pouvoir enlever le boulon de fixation (Figure 17).
4. Affûter la lame à la lime de façon à ce qu'elle soit extrêmement tranchante. Eliminer toutes les ébréchantures et déformations du tranchant. Si la lame est très endommagée, elle doit être remplacée.
5. Equilibrer la lame comme illustré à la Figure 18. Centrer le trou de la lame sur un clou lubrifié d'une goutte d'huile. Une lame équilibrée doit rester à l'horizontale.
6. Remonter les lames avec les languettes dirigées vers le carter du plateau de coupe, comme illustré à la Figure 19. Les fixer avec un boulon, une rondelle élastique et une rondelle hexagonale (s'assurer que la rondelle hexagonale est alignée sur les pans de l'arbre). Bloquer la lame avec une cale en bois pour l'empêcher de tourner et serrer les boulons à 61-75 N.m.

AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, les boulons de fixation de lame doivent tous être installés avec une rondelle hexagonale et une rondelle élastique, puis serrés correctement. Serrer les boulons de lame à 61-75 N.m.

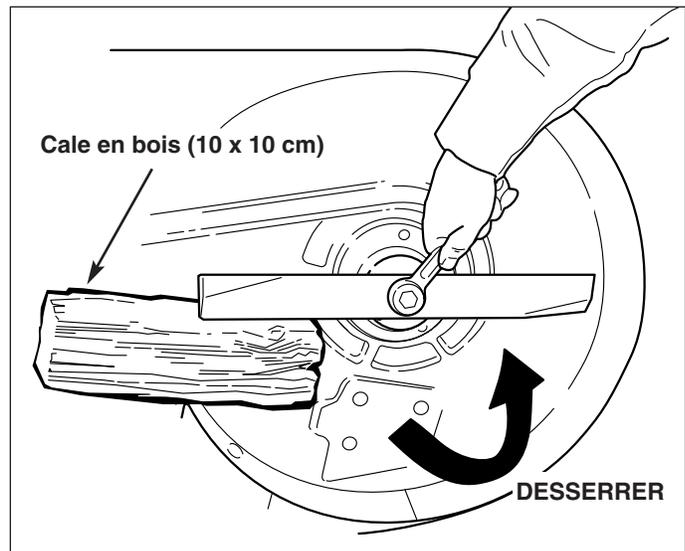


Figure 17. Dépose de la lame

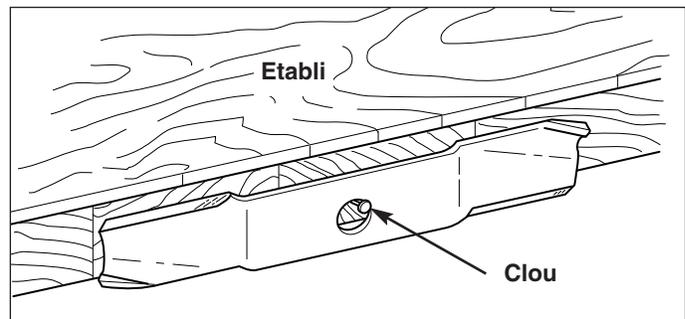


Figure 18. Equilibrage de la lame

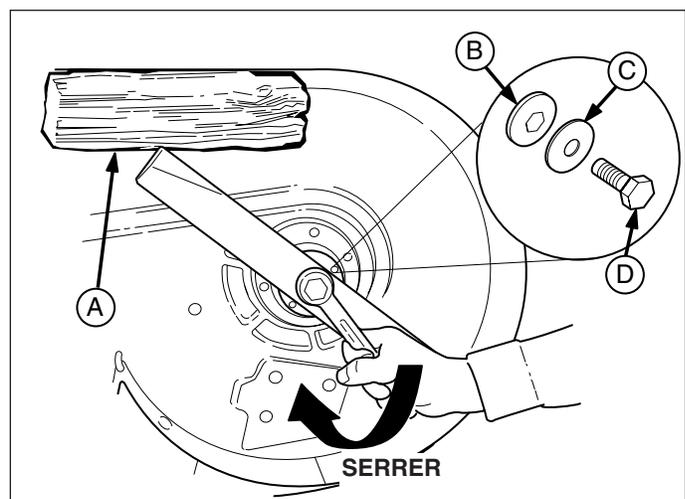


Figure 19. Installation de la lame

- A. Cale en bois (10 x 10 cm)
- B. Rondelle hexagonale
- C. Rondelle élastique
- D. Boulon de fixation de lame

Dépannage, réglages et entretien



DEPANNAGE

L'entretien normal et la maintenance régulière de l'équipement assurent une plus grande durée de vie de la machine. Toutefois, un usage prolongé ou constant peut, après un certain temps, exiger certaines interventions mécaniques pour permettre au matériel de continuer de fonctionner correctement.

Le guide de dépannage ci-après donne une liste des problèmes les plus courants, de leurs causes et des actions correctives.

Les pages suivantes contiennent des instructions sur la façon d'effectuer ces réglages et ces travaux d'entretien mineurs soi-même. Au besoin, l'exécution de toutes ces procédures peut être confiée au concessionnaire agréé.

AVERTISSEMENT

Ne travailler sur le tracteur que lorsque le moteur est arrêté et le frein de stationnement serré, afin d'éviter de graves blessures.

Toujours retirer la clé de contact, débrancher le fil de bougie et l'attacher à l'écart de cette dernière avant de commencer le travail d'entretien, afin d'éviter un démarrage accidentel du moteur.

DEPANNAGE DU TRACTEUR

SYMPTOME	PROBLEME	SOLUTION
Le moteur ne peut pas être lancé ou ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> Pédale de frein pas enfoncée. Commutateur de PDF (embrayage électrique) en position Marche. Régulateur de vitesse engagé. Panne sèche. Moteur noyé. Disjoncteur déclenché. Les bornes de la batterie doivent être nettoyées. Batterie déchargée ou morte. Câblage débranché ou rompu. Solénoïde ou démarreur défectueux. Système de verrouillage de sécurité défectueux. Bougie(s) défectueuse(s), encrassée(s) ou écartement d'électrode incorrect. Eau dans le carburant. Essence vieille ou éventée. 	<ol style="list-style-type: none"> Enfoncer complètement la pédale de frein. Mettre le commutateur sur Arrêt. Déplacer le levier en position de point mort. Si le moteur est chaud, le laisser refroidir et faire le plein de carburant. Désengager le starter. Attendre une minute pour le réarmement automatique. Le remplacer s'il est défectueux. Voir « Entretien de la batterie ». Recharger ou remplacer. Vérifier le câblage visuellement et remplacer les fils rompus ou effilochés. Resserrer les connexions desserrées. Consulter le concessionnaire agréé. Consulter le concessionnaire agréé. Nettoyer et rectifier l'écartement d'électrode ou remplacer. Voir le manuel du moteur. Vidanger le réservoir et le remplir de carburant frais. Remplacer le filtre à essence. Vidanger le réservoir et le remplir de carburant frais. Remplacer le filtre à essence.
Le moteur démarre difficilement ou tourne irrégulièrement.	<ol style="list-style-type: none"> Mélange de carburant trop riche. Bougie(s) défectueuse(s), encrassée(s) ou écartement d'électrode incorrect. 	<ol style="list-style-type: none"> Nettoyer le filtre à air. Voir le réglage du starter. Nettoyer et rectifier l'écartement d'électrode ou remplacer. Voir le manuel du moteur.
Le moteur cogne.	<ol style="list-style-type: none"> Niveau d'huile insuffisant. Huile de type incorrect. 	<ol style="list-style-type: none"> Vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint selon le besoin. Voir le manuel du moteur.
Consommation d'huile excessive.	<ol style="list-style-type: none"> Moteur tourne trop chaud. Viscosité d'huile incorrecte. Trop d'huile dans le carter moteur. 	<ol style="list-style-type: none"> Nettoyer les ailettes du moteur, le tamis et le filtre à air. Nettoyer le filtre du radiateur. Voir le manuel du moteur. Vidanger l'excédent d'huile.
Fumée d'échappement noire.	<ol style="list-style-type: none"> Filtre à air encrassé. Starter fermé. 	<ol style="list-style-type: none"> Remplacer le filtre à air. Voir le manuel du moteur. Ouvrir le starter.
Le moteur tourne, mais la tondeuse n'avance pas.	<ol style="list-style-type: none"> Pédales de vitesse de déplacement pas enfoncées. Levier d'embrayage de transmission en position pour pousser à la main. Courroie rompue. La courroie d'entraînement patine. Frein de stationnement serré. 	<ol style="list-style-type: none"> Enfoncer les pédales. Mettre en position de conduite. Voir « Remplacement de courroie d'entraînement ». Voir problème et solution ci-dessous. Desserrer le frein de stationnement.

Dépannage du tracteur, suite

La courroie d'entraînement du tracteur patine.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pédale d'embrayage/frein déréglée. 2. Les poulies ou la courroie sont grasses et huileuses. 3. Courroie étirée ou usée. 4. Support du galet tendeur « grippé » en position de débrayage. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voir la section « Réglages ». 2. Nettoyer selon le besoin. 3. Installer une courroie neuve. 4. Retirer le support du galet tendeur, le nettoyer et le lubrifier.
Le frein ne tient pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Frein mal réglé. 2. Frein interne usé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voir la section « Réglage du frein ». 2. Consulter le concessionnaire agréé.
La direction de la tondeuse est dure ou difficile à manoeuvrer.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tringlerie de direction desserrée. 2. Pneus mal gonflés. 3. Paliers de fusées du roue avant secs. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier et resserrer tous les accouplements desserrés. Voir « Réglage du pignon de direction ». 2. Vérifier et corriger. 3. Graisser les fusées. Voir « Lubrification ».

DEPANNAGE DE LA TONDEUSE

SYMPTOME	PROBLEME	SOLUTION
La tondeuse ne se relève pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bras de relevage pas correctement accrochés ou endommagés. 2. Saleté dans les conduits hydrauliques. 3. Pédale de frein enfoncée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Accrocher correctement ou réparer. 2. Changer le filtre du circuit hydraulique. 3. Relâcher la pédale de frein.
Tonte pas uniforme.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tondeuse n'est pas de niveau. 2. Les pneus du tracteur ne sont pas gonflés uniformément ou ne sont pas gonflés correctement. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voir « Réglages de la tondeuse ». 2. Voir la section « Entretien périodique ».
Tonte inégale.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Régime moteur trop bas. 2. Vitesse de déplacement excessive. 3. Lames émoussées. 4. La courroie d'entraînement de la tondeuse patine parce qu'elle est huilée ou usée. 5. Vérifier le réglage de la PDF. 6. Les lames ne sont pas correctement fixées sur les arbres. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre le moteur à plein régime. 2. Ralentir. 3. Remplacer les lames. Voir « Entretien des lames de tondeuse ». 4. Nettoyer ou remplacer la courroie selon le besoin. 5. Voir la section « Réglages ». 6. Voir « Entretien des lames de tondeuse ».
Le moteur cale facilement lorsque la tondeuse est engagée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Régime moteur trop bas. 2. Vitesse de déplacement excessive. 3. Carburateur mal réglé. 4. Hauteur de coupe réglée trop bas. 5. Ejecteur obstrué par les déchets d'herbe. 6. Moteur n'est pas à la température de fonctionnement. 7. Démarrage de la tondeuse dans des herbes hautes. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre le moteur à plein régime. 2. Ralentir. 3. Voir le manuel du moteur. 4. Couper les hautes herbes à la hauteur de coupe maximum lors du premier passage. 5. Tondre avec l'éjecteur dirigé vers la zone tondue précédemment. 6. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes pour le réchauffer. 7. Démarrer la tondeuse dans une zone dégagée.
Vibration excessive de la tondeuse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Boulons de montage des lames desserrés. 2. Lames, arbres ou poulies de la tondeuse faussés. 3. Lames déséquilibrées. 4. Courroie mal installée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrer à 61-75 Nm. 2. Vérifier et remplacer selon le besoin. 3. Remplacer les lames. Voir « Entretien des lames de tondeuse ». 4. Réinstaller correctement.
Usure excessive ou rupture de la courroie.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Poulies faussées ou rugueuses. 2. Courroie incorrect. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réparer ou remplacer. 2. Remplacer avec la courroie correcte.
La courroie d'entraînement de la tondeuse patine ou n'entraîne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ressort du galet tendeur cassé ou pas correctement accroché. 2. Butées de courroie déréglées. 3. Courroie d'entraînement de la tondeuse cassée. 4. Embrayage de PDF déréglé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réparer ou remplacer selon le besoin. 2. Vérifier les butées de courroie. 3. Remplacer la courroie d'entraînement. 4. Régler de l'embrayage de la PDF.

AVERTISSEMENT

Serrer le frein de stationnement, désengager la PDF, arrêter le moteur, débrancher le fil de la bougie et retirer la clé de contact avant toute opération d'entretien.

REGLAGE DU SIEGE

Desserrer le bouton (A, Figure 20) de réglage, faire glisser le siège à la position désirée et resserrer le bouton.

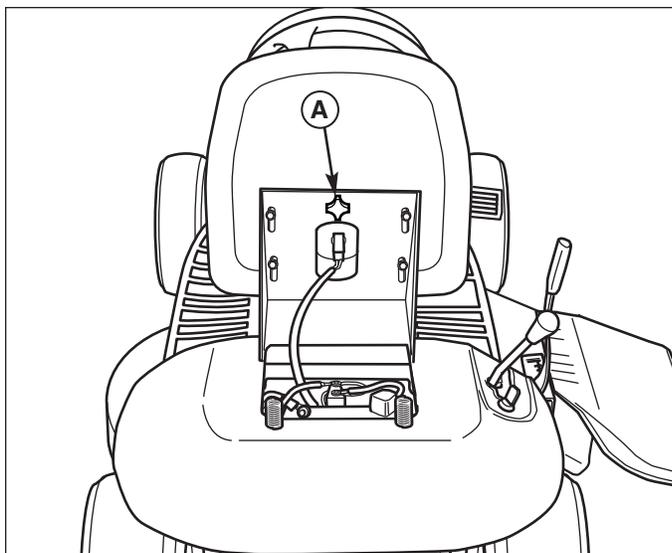


Figure 20. Réglage du siège
A. Boulons

REGLAGE DU PIGNON DE DIRECTION

Un jeu excessif dans la direction peut être corrigé en éliminant le jeu entre dents du pignon de direction comme suit :

1. Voir la Figure 21. Desserrer les deux écrous et ajuster le support de sorte que les dents du pignon soient solidement engrenées.
2. Resserrer les écrous une fois le réglage terminé.

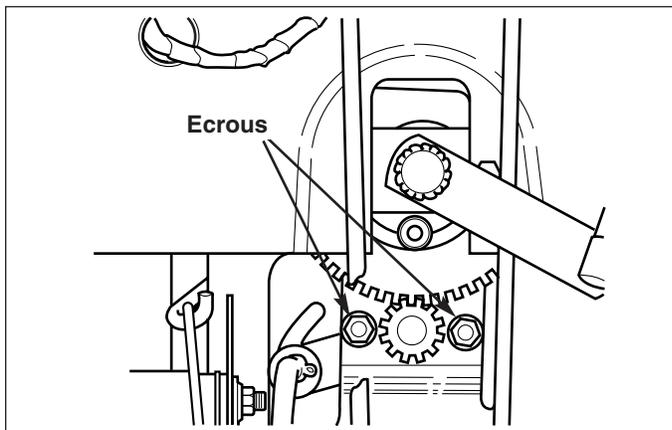


Figure 21. Réglage du pignon de direction

REGLAGE DU FREIN

1. Désengager la PDF, arrêter le moteur, caler les roues, retirer la clé du contact et serrer le frein de stationnement.
2. Déposer la tondeuse (voir « Dépose de la tondeuse »).
3. Localiser le ressort de frein (A, figure 22) et l'écrou de réglage (B).
4. Le frein de stationnement étant serré, mesurer la longueur du ressort comprimé. Celui-ci doit mesurer 4,2 cm - 4,4 cm une fois comprimé.

Si le ressort ne se trouve pas dans cette plage, faire tourner l'écrou de réglage (B, figure 22) pour comprimer ou relâcher le ressort.

Si ce réglage ne corrige pas le problème de freinage, consulter le concessionnaire agréé.

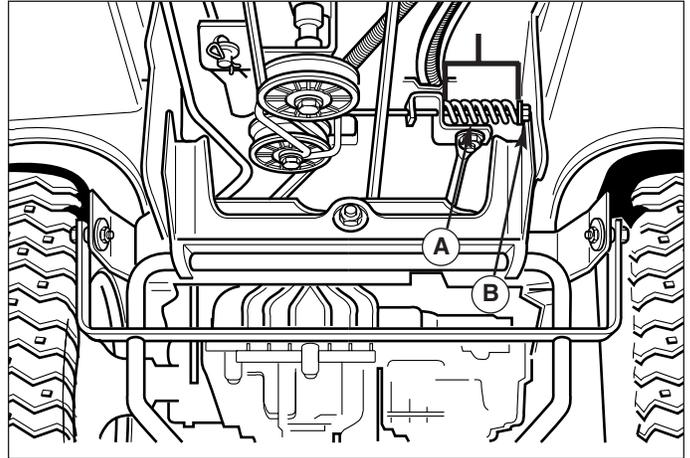


Figure 22. Réglage du ressort de frein

B. Ressort de frein

A. Ecrou de réglage

REGLAGE DE L'EMBRAYAGE DE LA PDF



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves, n'effectuer les réglages que lorsque le moteur est arrêté, la clé retirée du contact et le tracteur est garé sur une surface plane.

Vérifier le réglage de l'embrayage de la PDF après les 25 premières heures de la période de rodage, puis toutes les 250 heures de fonctionnement. Effectuer également la procédure suivante si l'embrayage patine ou ne s'embraye pas. Effectuer également ce réglage sur les embrayages neufs.

1. Retirer la clé du contact démarreur et débrancher les fils de bougies pour éviter toute possibilité de démarrage accidentel lors du réglage de la PDF.
2. Voir la figure 23. Noter la position des 3 orifices de réglage (A) situés sur le côté de la plaque de freins et les écrous de réglage à filetage autofreinant (B).
3. Insérer une jauge d'épaisseur de 2,5 - 4,0 mm (C) dans chaque orifice en plaçant la jauge entre la face du rotor et la face de l'induit (figure 24).
4. Serrer alternativement les écrous de réglage (B, figure 23) jusqu'à ce que la face du rotor et la face de l'induit entrent juste en contact avec la jauge.
5. Vérifier les orifices pour voir s'il y a la même quantité de tension lorsque la jauge est insérée et retirée, et effectuer tous les réglages nécessaires en serrant ou desserrant les écrous de réglage.

Remarque : la distance d'éclatement réelle entre le rotor et l'induit peut varier même après avoir effectué la procédure de réglage. Ceci est dû aux variations dimensionnelles sur les éléments constitutants et constitue une condition acceptable.

6. Vérifier le temps d'arrêt des lames de la tondeuse. Les lames de la tondeuse et la courroie d'entraînement de la tondeuse doivent s'arrêter complètement dans les cinq secondes suivant l'arrêt de l'interrupteur de la PDF.

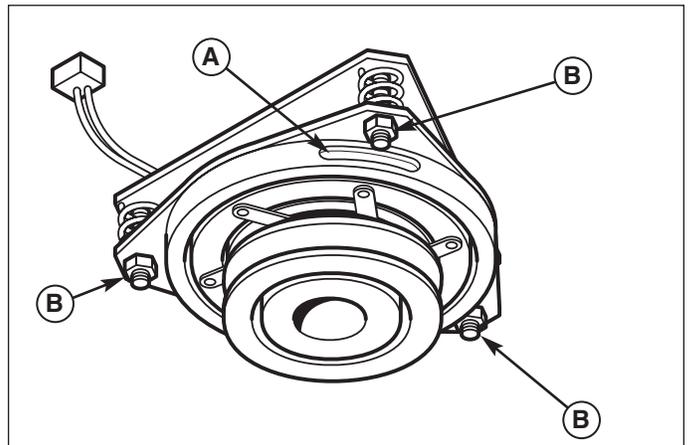


Figure 23. Réglage de l'embrayage de la PDF

A. Orifice de réglage (quantité 3, une illustrée)

B. Ecrou de réglage

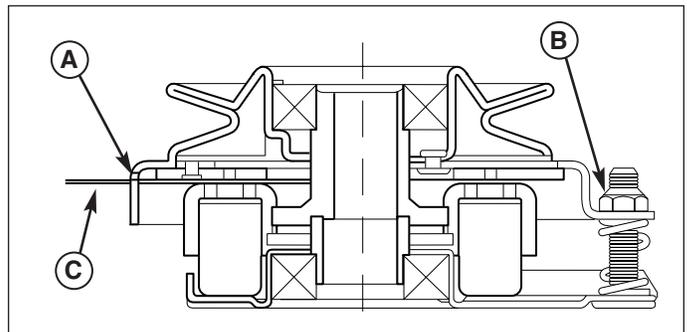


Figure 24. Réglage de l'embrayage de la PDF

A. Orifice de réglage

B. Ecrou de réglage

C. Jauge d'épaisseur

7. Effectuer la vérification du frein des lames figurant dans la section d'entretien. Les lames de la tondeuse et la courroie d'entraînement de la tondeuse doivent s'arrêter complètement dans les cinq secondes suivant l'arrêt de l'interrupteur de la PDF.

AVERTISSEMENT

Avant d'inspecter la tondeuse, arrêter le moteur et désengager la P.D.F. Attendre l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Retirer la clé du contact, débrancher le fil de la bougie et l'attacher à l'écart de cette dernière.

Mise à niveau de la tondeuse

Si la tonte n'est pas régulière, la tondeuse peut avoir besoin d'être mise à niveau. Des pneus gonflés à une pression inégale ou incorrecte peuvent également être la cause d'une tonte irrégulière. La pression des pneus doit être :

- Avant 0,83-1,04 bar
- Arrière 0,68-0,83 bar

MISE A NIVEAU LATÉRALE

1. La tondeuse étant installée, garer le tracteur sur une surface lisse et plane, telle qu'une dalle de béton. Diriger les roues droit devant.
2. Regarder si les lames sont voilées et les remplacer si nécessaire.
3. Placer la tondeuse en position de coupe haute. Orienter les lames de la tondeuse de façon à ce qu'elles pointent sur les côtés (Figure 32).
4. Voir la Figure 25. Mesurer la distance entre les extrémités extérieures des lames et le sol. S'il y a une différence de plus de 3 mm d'un côté à l'autre, passer à l'étape 5. Si la différence est inférieure à 3 mm, voir « Mise à niveau longitudinale ».
5. Voir la Figure 26. Desserrer l'écrou extérieur (A) et la vis auto-taraudeuse (C), puis tourner l'écrou excentrique (B) pour relever ou abaisser le côté gauche de la tondeuse. Quand la tondeuse est mise à niveau, maintenir l'écrou excentrique tout en resserrant l'écrou extérieur. Serrer la vis auto-taraudeuse (C).

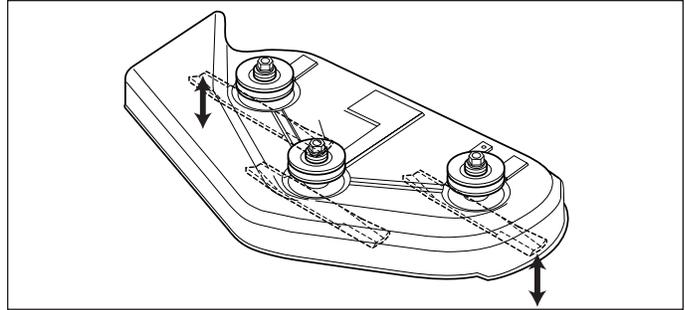


Figure 25. Orienter les lames latéralement

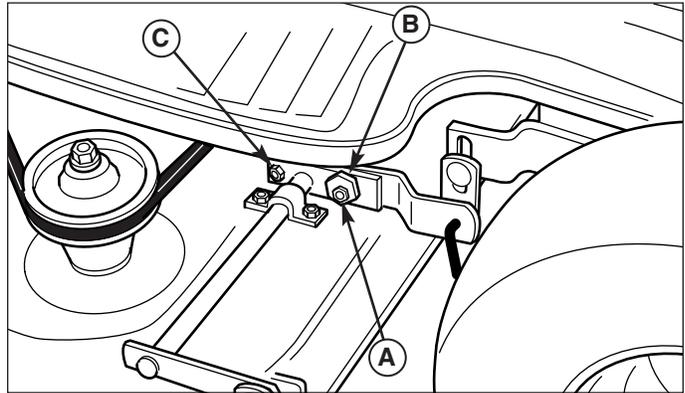


Figure 26. Réglage pour la mise à niveau latérale
A. Ecrou extérieur C. Vis auto-taraudeuse
B. Ecrou excentrique

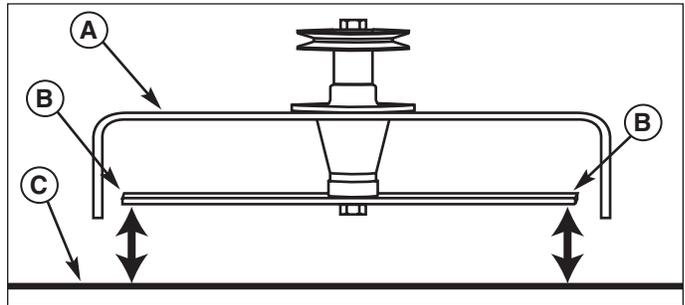


Figure 27. Mesurer la distance des extrémités des lames au sol
A. Carter de la tondeuse C. Niveau du sol
B. Extrémités de lame

Dépannage, réglages et entretien

REPLACEMENT DE LA COURROIE DE LA TONDEUSE

1. Garer le tracteur sur une surface plane. Désengager la PDF, arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement. Retirer la clé de contact.
2. Retirer la tondeuse du tracteur. Voir Installation et dépose de la tondeuse à la section Fonctionnement.
3. Retirer les deux carters de courroie.
4. Desserrer le boulon du galet tendeur.
5. Retirer la courroie usée et installer la nouvelle courroie sur les poulies, comme illustré à la figure 30.
6. Resserrer le boulon du galet tendeur.
7. Remettre les deux carters de courroie en place.
8. Réinstaller la tondeuse sur le tracteur.

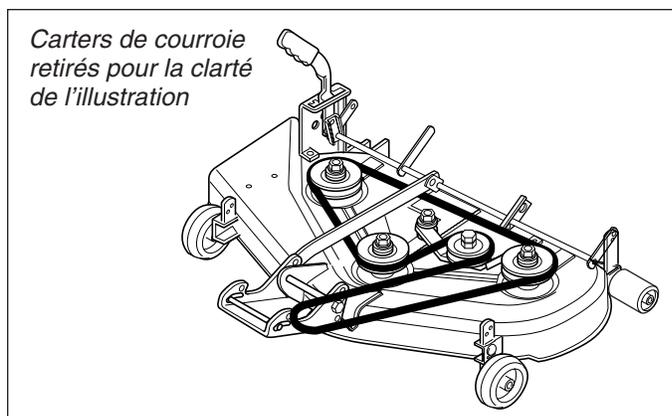


Figure 30. Configuration de la courroie de tondeuse de 112 cm

REPLACEMENT DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DU TRACTEUR



Pour éviter d'endommager les courroies, NE PAS UTILISER DE LEVIER POUR FAIRE PASSER LES COURROIES SUR LES POULIES.

Pour tous les modèles

1. Garer le tracteur sur une surface plane. Désengager la PDF, arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement. Retirer la clé de contact.
2. Retirer la tondeuse du tracteur (voir « Dépose et installation de la tondeuse »).
3. Retirer les écrous de fixation du guide de courroie de la poulie de moteur (A, Figure 32).
4. Retirer la boulonnerie de la barre de rappel arrière (B, Figure 32). Lors du remontage, appliquer un composé pour verrouillage de filet sur l'écrou avant de le serrer.
5. Desserrer le guide de la courroie de poulie de la transmission, qui se trouve à l'intérieur du bâti de droite. Ecarter le guide. Cet guide doit être placé à 3 mm de la courroie lorsque la nouvelle courroie est installée et la boulonnerie serrée.
6. Noter l'emplacement du guide de la courroie de galet tendeur. Desserrer la boulonnerie de fixation des galets tendeurs (C, Figure 32).
7. Avec précaution, faire passer la courroie par-dessus la poulie de la transmission et la dégager des galets tendeurs (C, Figure 32).
8. Installer la nouvelle courroie comme illustré à la Figure 31.
9. Remettre le guide de courroie de galet tendeur dans sa position d'origine et serrer la boulonnerie de galet tendeur.
10. Répéter les étapes 1 à 5 à l'inverse.

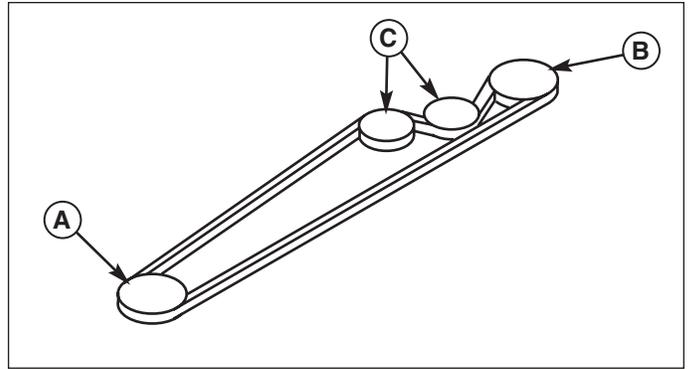


Figure 31. Cheminement de la courroie d'entraînement - Tous les modèles

- A. Poulie de moteur
- B. Poulie de transmission
- C. Galets tendeurs

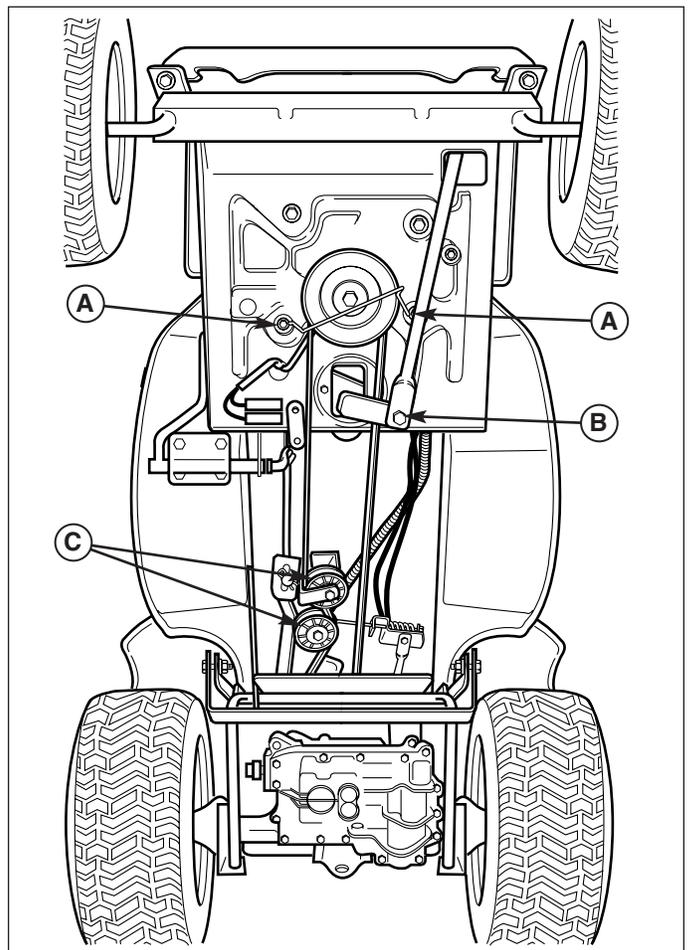


Figure 32. Remplacement de la courroie de transmission

- A. Boulons du guide de courroie
- B. Boulonnerie de barre de rappel
- C. Galets tendeurs

Dépannage, réglages et entretien

VIDANGE DE LA TRANSMISSION

La procédure suivante est applicable pour les modèles avec essieux arrière combinés avec arbre de transmission hydrostatique Tuff Torq K-51. Vidanger la transmission si la machine manque de puissance en marche avant ou arrière, ou bien après une vidange d'huile.

1. Voir la Figure 33. Caler les roues avant. À l'aide d'un cric ou d'un palan à chaîne, soulever l'arrière du tracteur avec précaution et le soutenir avec des chandelles. Soulever la machine juste assez pour décoller les roues arrière du sol.
2. Actionner le contacteur du siège (A, Figure 33), enfoncer la pédale d'embrayage/frein (B, Figure 34) et démarrer le moteur. Une fois le moteur lancé, mettre la manette des gaz (A, Figure 34) en position de ralenti.
3. Relâcher la pédale d'embrayage/frein (B) et positionner le levier de changement de vitesse (C, Figure 34) à fond vers l'avant.
4. Tout en maintenant le levier de changement de vitesse en position de marche avant, engager et désengager plusieurs fois le levier de débrayage de la transmission (Figure 35).
5. Positionner le levier de changement de vitesse (C, Figure 34) en marche arrière, à fond.
6. Tout en maintenant le levier de changement de vitesse en position de marche arrière, engager et désengager plusieurs fois le levier de débrayage de la transmission (Figure 35).
7. Engager le levier de débrayage de la transmission (Figure 35) et passer plusieurs fois de marche avant en marche arrière en actionnant à fond le levier de changement de vitesse (C, Figure 34).
8. Abaisser le tracteur et le tester pendant plusieurs minutes.

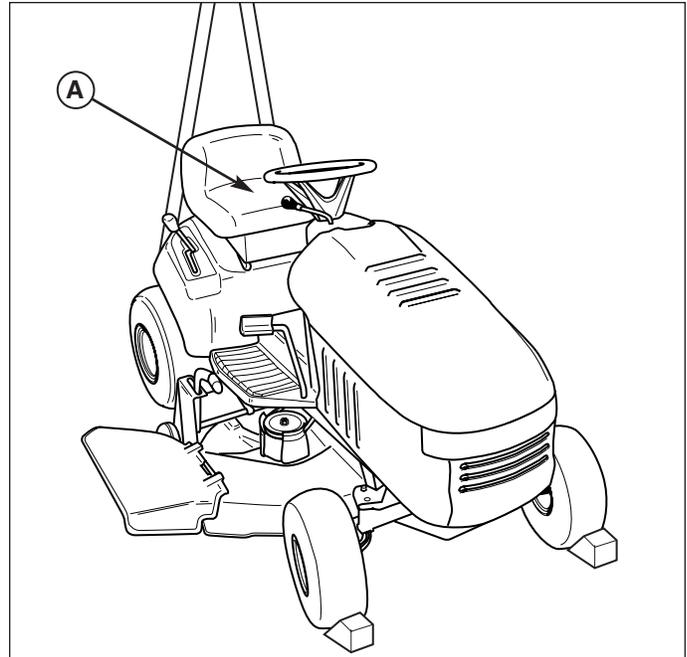


Figure 33. Soulever l'arrière du tracteur

A. Contacteur du siège

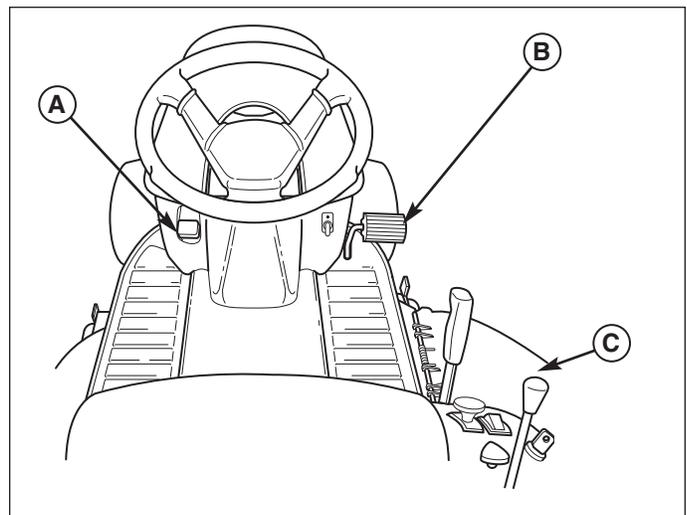


Figure 34. Commandes

A. Manette des gaz
B. Pédale d'embrayage/frein
C. Levier de changement de vitesse

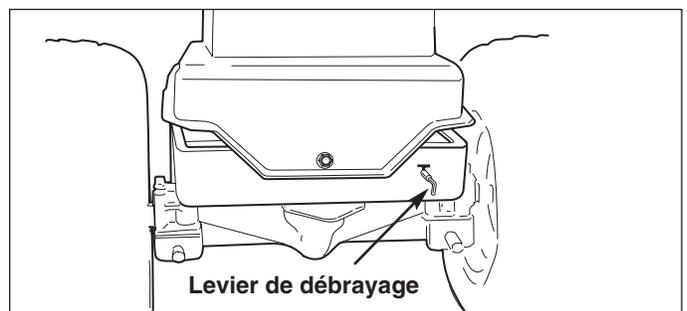


Figure 35. Levier de débrayage (Modèles hydrostatiques)



Caractéristiques

Remarque : ces caractéristiques sont correctes à la date d'impression de ce manuel mais elles peuvent être modifiées sans préavis.

MOTEUR

Briggs & Stratton Intek 18* CV

Marque	Briggs & Stratton
Modèle	Intek
Puissance	18* CV à 3600 tr/min
Cylindres	1
Batterie	Capacité de démarrage à froid : 200 A, Capacité de réserve : 23 min.
Allumage	Allumage électronique haute énergie
Filtre à air	Cartouche en papier formé et préfiltre en mousse
Contenance en huile	1,6 l
Réservoir de carburant	7,5 l

TRANSMISSION

Modèles hydrostatiques

Marque	Tuff Torq
Modèle	K-46
Fluide hydraulique	Huile moteur 10W-30 Premium, SG/CD
Contenance en huile	2,4 l
Vitesses à 3400 tr/min	Marche avant : 8,3 km/h Marche arrière : 4,8 km/h

ROUES

Taille de pneus	
Arrière	18 x 8,50-8
Avant	15 x 6,00-6
Pression de gonflage	
Arrière	0,68-0,83 bar
Avant	0,83-1,04 bar
Rayon de braquage	Intérieur roue arrière : 36 cm

**La puissance réelle de l'équipement soutenu sera probablement inférieure en raison des imitations de fonctionnement et des facteurs environnementaux.*

DIMENSIONS

Tracteur

Longueur hors tout	173 cm
- avec lame à neige	218 cm (environ)
Largeur hors tout	91 cm
Empattement	127 cm
Poids (net)	168 kg

Tondeuse de 112 cm

Largeur de coupe efficace	112 cm
Largeur hors tout	142 cm (avec déflecteur)
Poids	49 kg
Hauteur de coupe	Réglable de 3,8 à 10 cm
Configuration des lames	3 lames

OUTIL ET ACCESSOIRES (EN OPTION)

Lame à neige (107 cm)
Masses de roues arrière
Chaînes de pneus
Système de ramassage avec deux sacs jumelés (230 l)
Kit mulching/broyeur de feuilles
Contrepoids avant
Remorque basculante (0,18 m³ et 0,28 m³)

PIECES DE RECHANGE ET FOURNITURES POUR ENTRETIEN

Seules les pièces d'origine Simplicity assurent des années de bon fonctionnement. Tous les travaux de réparation ou d'entretien doivent être effectués conformément aux procédures et aux prescriptions de sécurité prescrites. Pour toute assistance, consulter un concessionnaire agréé.

Pièces de rechange et accessoires

PIECES DE RECHANGE ET FOURNITURES POUR ENTRETIEN

Seules les pièces d'origine Simplicity assurent des années de bon fonctionnement. Tous les travaux de réparation ou d'entretien doivent être effectués conformément aux procédures et aux prescriptions de sécurité prescrites. Pour toute assistance, consulter un concessionnaire agréé.

Vous pouvez télécharger les manuels techniques à partir du site www.simplicitymfg.com



Informations pour l'entretien et la tonte des pelouses

COMMENT ET QUAND ARROSER, FERTILISER ET AERER

La plupart des pelouses sont arrosées trop souvent et insuffisamment. Cependant, une quantité d'eau excessive peut permettre le développement de maladies sur une pelouse. **Il est préférable de n'arroser les pelouses que lorsque c'est nécessaire, lentement, uniformément et en profondeur — tout comme le ferait une pluie régulière et abondante.**

QUAND ARROSER UNE PELOUSE

Lorsque la pelouse commence à se faner, lorsque la couleur de l'herbe ternit ou lorsque les traces de pas restent imprimées pendant plus de quelques secondes, l'herbe commence à se dessécher et à besoin d'eau. Le meilleur moment pour arroser est tôt le matin, ce qui permet à l'eau de pénétrer profondément dans le sol et réduit l'évaporation causée par le chaud soleil de l'après-midi.

COMMENT ARROSER UNE PELOUSE

La meilleure méthode d'arrosage des pelouses consiste à imiter une pluie lente, pénétrante, en appliquant environ 2,5 cm (1") d'eau.

COMMENT FERTILISER UNE PELOUSE

L'usage d'un engrais à libération contrôlée procure les substances nutritives manquantes, contribuant à une pousse lente et uniforme. Ne pas oublier qu'une fertilisation excessive peut être nuisible et que la plupart des engrais doivent être appliqués au printemps, de façon à ce qu'ils libèrent les substances nutritives dans le sol tout au long de l'été.

AERATION DES PELOUSES

Envisager d'aérer les pelouses au printemps.

L'usage d'un aérateur pour retirer des "carottes" de terre de la pelouse accélère la décomposition des déchets d'herbe et favorise une pousse plus profonde des racines et les perforations du sol permettant une meilleure circulation de l'eau, de l'engrais et de l'air.



HAUTEUR DE TONTE

Une tonte courte crée des touffes d'herbe faibles et clairsemées, facilement endommagées par la sécheresse et les parasites.

Une herbe qu'on laisse pousser un peu plus que la normale — particulièrement par temps chaud et sec — accumule moins la chaleur, conserve mieux l'humidité et se trouve moins exposée aux dommages causés par la chaleur et autres problèmes.

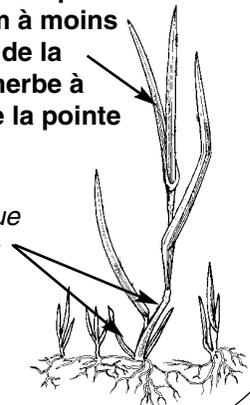
La coupe d'une longueur excessive en une seule tonte cause un choc sur le système de croissance et affaiblit les plants d'herbe. **La règle du 1/3 est une bonne méthode : ne pas couper plus d'un tiers de la hauteur d'herbe, et jamais plus de 2,5 cm (1") à la fois.**

Couper moins du tiers de la hauteur



Point de coupe optimum à moins du tiers de la lame d'herbe à partir de la pointe

La coupe à ce niveau contribue aux problèmes de feutrage



Couper ici lors du premier passage



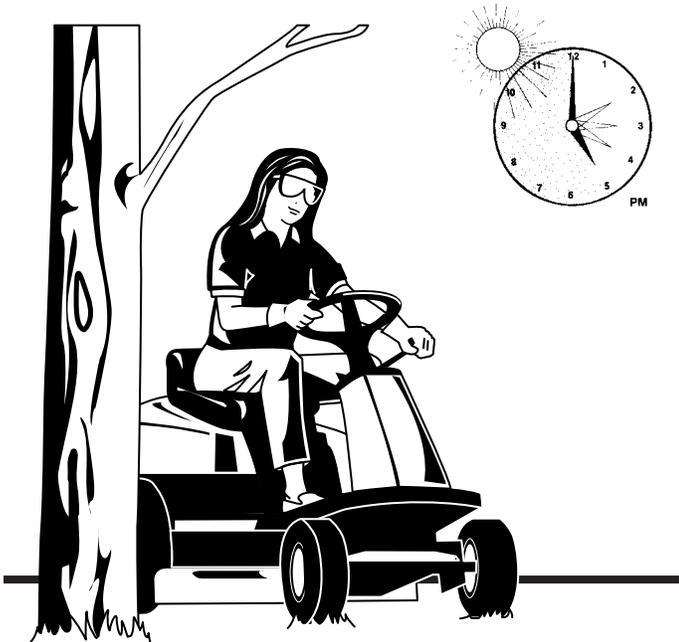
Couper ici lors du second passage

Les herbes hautes doivent être tondues progressivement

Si l'herbe est extrêmement haute, régler la hauteur de coupe au maximum pour le premier passage, puis régler à la hauteur désirée et tondre une seconde, voire une troisième fois.

Ne pas couvrir la pelouse d'une épaisse couche de déchets.

Informations pour l'entretien et la tonte des pelouses



QUAND ET A QUELLE FREQUENCE TONDRE

Le moment de la journée et l'état de l'herbe affectent considérablement les résultats de la tonte. Pour des résultats optimaux, procéder comme suit :

- Tondre avec des lames affûtées. Les déchets d'herbe courts de 2,5 cm (1") ou moins se décomposent plus rapidement. Les lames bien affûtées coupent l'herbe nettement et efficacement, ce qui évite les bouts effilochés, nuisibles à l'herbe.
- Tondre à un moment de la journée où l'herbe est fraîche et sèche. Ces conditions idéales se présentent souvent en fin d'après-midi ou début de soirée.
- Eviter de tondre après la pluie ou même une rosée abondante et ne jamais pailler lorsque l'herbe est humide (l'herbe humide ne se broie pas bien et s'agglutine sous le plateau de coupe).

Remarque : toujours tondre avec le moteur tournant à plein régime.

REGIME MOTEUR ET VITESSE DE DEPLACEMENT POUR L'EPANDAGE

Toujours tondre avec le moteur tournant à plein régime. Si le moteur montre des signes de ralentissement, la tonte est trop rapide — l'usage d'une vitesse de déplacement au sol réduite améliorera l'efficacité des lames et évitera de nombreux problèmes de coupe.

TOUJOURS utiliser la vitesse de déplacement au sol correspondant à la hauteur et l'épaisseur de l'herbe à couper (3ème ou une rapport inférieur pour les modèles à embrayage manuel).

QUELLE LONGUEUR D'HERBE COUPER LORS DE L'EPANDAGE

Tondre lorsque la hauteur de l'herbe est de 7,5 à 12,5 cm (3-5"). Ne pas couper plus de 2,5 cm (1") d'herbe en une seule passe.





**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**